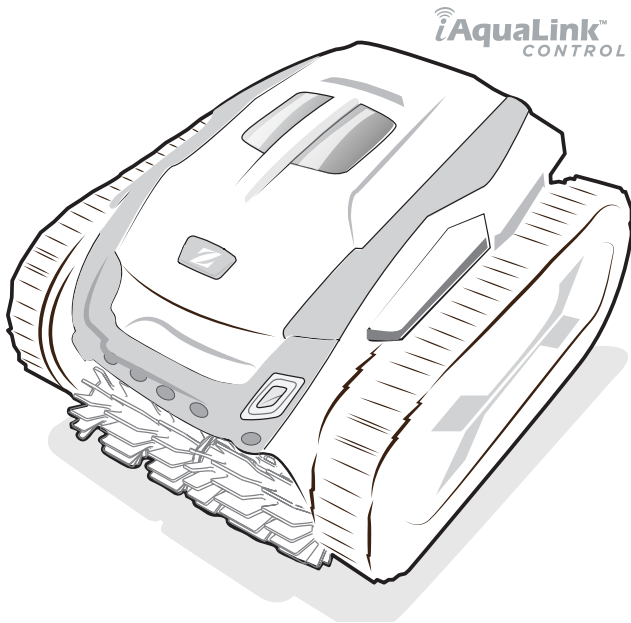


**Telepítési és használati útmutató – Magyar**  
Professzionális elektromos robot  
Az eredeti francia nyelvű utasítások fordítása

**HU**

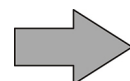


More documents on:  
[www.zodiac.com](http://www.zodiac.com)



a terméken található jelölés szerint

H0743700\_REV B - 2024/01- EC3102B

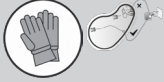


## **▲ FIGYELMEZTETÉSEK**

- A készüléken végzendő műveletek előtt fontos, hogy megismerkedjen a beszerelési és használati útmutatóval, valamint a készülékhez tartozó „garancia” melléklettel, különben anyagi károknak, súlyos, akár halálos kimenetelű sérüléseknek, valamint a garancia érvénytelenítésének teszi ki magát.
- Őrizze meg és adja át ezeket a dokumentumokat a megtekintés érdekében az eszköz teljes élettartama során.
- Tilos az útmutató bármely úton történő terjesztése vagy módosítása a gyártó engedélye nélkül.
- A gyártó folyamatosan fejleszti a termékeit, hogy tökéletesítse minőségüket, ezért előfordulhat, hogy az útmutatóban található információkat előzetes értesítés nélkül módosítja.

**HU**

### **ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK**

- A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása károkat okozhat a medence felszerelésében vagy súlyos, akár halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.
- Ez az elektromos robot egy professzionális robot. Csak az érintett műszaki területeken (elektromosság, hidraulika vagy hűtés) képesítéssel rendelkező személy jogosult a készülék használatára és karbantartásának vagy javításának elvégzésére. A beavatkozást végző szakképzett technikusként egyéni védőeszközöket (úgy mint védőszemüveg, védőkesztyű stb.) kell viselnie, hogy csökkentse a sérülések kockázatát, amelyek előfordulhatnak a készüléken végzett beavatkozás során. 
- A készüléken végzett bármely beavatkozás előtt győződjön meg róla, hogy feszültségmentes, és biztonságosan leállított állapotban van.
- A készülék medencékben és gyógyfürdőkben való speciális használatra készült, tilos bármely egyéb, rendeltetésellenes célra használni.
- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket használhatják legalább 8 éves gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szenzoros vagy mentális képességekkel, illetve tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek, amennyiben biztosított a megfelelő felügyeletük, vagy ha megfelelő utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és felfogták a fennálló kockázatokat. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.
- A készülék beszerelését a gyártó utasításainak megfelelően, az érvényben lévő helyi és nemzeti előírások betartásával kell végezni. A beszerelő felel a készülék beszereléséért és a beszerelésre vonatkozó nemzeti szabályozás betartásáért. A gyártó semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget a hatályos helyi beszerelési normák be nem tartása esetén.
- Az útmutatóban leírt egyszerű karbantartáson kívüli minden egyéb karbantartási műveletet a terméken kizárólag minősített szakember végezhet.
- A készülék rendellenes működése esetén: ne kísérelje meg a készülék saját kezű javítását, hanem forduljon minősített szakemberhez.
- A készülék működéséhez megengedett víz egyensúlyi értékekről a garanciális feltételekben talál részleteket.
- A készülékbe épített biztonsági elemek egyikének kikapcsolása, eltávolítása vagy kijátszása a garancia automatikus elvesztésével jár, ugyanez vonatkozik az engedély nélküli, harmadik gyártótól származó pótalkatrész használatának esetére.
- Tilos a készülék környezetében (akár gyúlékony, akár nem gyúlékony) rovarirtót vagy egyéb vegyszert permetezni, kárt tehet a készülék burkolatában és tüzet okozhat.
- Ne érintse meg a ventilátort és a mozgó alkatrészeket, és ne helyezzen semmilyen tárgyat vagy az ujjait a mozgó alkatrészek közelébe a berendezés működése közben. A mozgó alkatrészek súlyos vagy akár a halálos sérüléseket okozhatnak.

## FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKHEZ

- A készülék áramellátását egy erre tervezett 30 mA-es maradékáram-működtetésű áramvédő-kapcsolóval kell védeni, a beszerelés helye szerinti ország hatályos normáinak betartásával.
- Ne használjon hosszabbító kábelt a készülék csatlakoztatásához; csatlakoztassa a készüléket közvetlenül egy megfelelő tápellátó áramkörhöz.
- Minden művelet előtt ellenőrizze, hogy:
  - A készülék adattábláján megadott bemeneti feszültség megfelel-e a hálózati tápfeszültségnek,
  - a hálózati táplálás szolgáltatása kompatibilis a készülék elektromos igényeivel és megfelelően földelt.
- A készülék rendellenes üzemelése vagy szagkibocsátás esetén azonnal kapcsolja ki azt, kösse le a tápcsatlakozóból, és lépjen kapcsolatba szakemberrel.
- Mielőtt a készüléken bármilyen javítást vagy karbantartást végezne, ellenőrizze, hogy ki van kapcsolva és teljesen le van kötve a táplálásról, és hogy a készülékhez csatlakoztatott minden egyéb berendezés és tartozék is le van kötve a táplálás köréről.
- Működés közben a készüléket tilos kikapcsolni és újra bekapcsolni.
- Ne a tápkábelt kihúzza kapcsolja ki.
- Ha a tápkábel sérült, azt csak a gyártó, a meghatalmazott képviselő vagy a javítóműhely cserélheti ki.
- Ne végezzen javítást vagy karbantartást a készüléken nedves kézzel, vagy ha a készülék nedves.
- Mielőtt csatlakoztatná az készüléket a tápellátáshoz, ellenőrizze, hogy a csatlakozóblokk vagy a tápcsatlakozó-aljzat, amelyhez az egység csatlakozik, jó állapotban van, és nem sérült vagy rozsdás.
- Vihar esetén kapcsolja ki a készüléket, hogy elkerülje a villámcsapás okozta károsodást.

### „Medencetisztító robotok” JELLEMZŐI

- A robot olyan medencevízben történő használatra készült, melynek hőmérséklete 15°C és 35°C közötti.
- A sérülések vagy a tisztítóroboton bekövetkező károk elkerülése érdekében ne használja a robotot a vízen kívül.
- A sérülések veszélyének elkerülése érdekében tilos fürödni, amikor a robot a medencében van.
- Ne használja a robotot a medence sokk-klórozása esetén.
- Ne hagyja a robotot hosszú időn keresztül felügyelet nélkül.

### FIGYELMEZTETÉS A TISZTÍTÓGÉP FÓLIA BEVONATÚ MEDENCÉBEN VALÓ HASZNÁLATÁT ILLETŐEN

- A robot telepítése előtt gondosan vizsgálja meg a medence bevonatát. Ha a fólia helyenként megsérült, ne szerelje be a robotot, mielőtt a fóliát szakképzett szakember megjavítaná vagy kicserélné. A gyártó semmilyen körülmények között nem tehető felelőssé a belső fólián okozott károkért.
- Néhány mintás fólia bevonatról gyorsan eltűnhetnek a minták: a minták és/vagy a színek károsodhatnak, elhalványulhatnak vagy eltűnhetnek a felülettel érintkező tárgyak miatt. A medencetisztító robot gyártója nem vállal felelősséget a fólia bevonatok elhasználódásáért vagy a minta lekopásáért, és ezekre a korlátozott garancia sem terjed ki.

### FIGYELMEZTETÉS A TISZTÍTÓGÉP ROZSDAMENTES ACÉL MEDENCÉBEN VALÓ HASZNÁLATÁT ILLETŐEN

- Bizonyos rozsdamentes acél úszómedencék felülete nagyon sérülékeny lehet. Ezeknek a medencéknek a felületét károsíthatja a szennyeződés és a bevonat közötti súrlódás, amelyet például a robotok kerekei, hernyótalpai vagy keféi okoznak, beleértve az elektromos medencetisztító robotokat is. A medencetisztító robot gyártója nem vállal felelősséget a rozsdamentes acél medencék kopásáért vagy karcolódásáért, és ezekre a korlátozott garancia sem terjed ki.

# TARTALOM



## 1. Információk használat előtt

4

1.1. A csomag tartalma	4
1.2. Műszaki jellemzők és beazonosítás	5
1.3. Működési elv	6
1.4. A medence előkészítése	6



## 2. Használat

7

2.1. A robot bemelegítése a medencébe	7
2.2. Az elektromos táplálás csatlakoztatása	8
2.3. A vezérlőegység funkciói	9
2.4. Tisztítási ciklus indítása	10
2.5. Az érzékelő LED jelentése	11
2.6. A távirányító	11
2.7. A robot kiemelése a vízből	13
2.8. Tisztítás utáni helyes gyakorlatok	14



## 3. Az iAquaLink™ alkalmazás használata

15

3.1. Működési elv	15
3.2. A robot első konfigurálása	15
3.3. Az alkalmazásban elérhető funkciók	17
3.4. Vezérlés az alkalmazáson keresztül	17



## 4. Karbantartás

19

4.1. A robot tisztítása	19
4.2. Vízből való kiemelést követő szűrőtisztítás	19
4.3. A szivattyú szűrőjének tisztítása	20
4.4. A kefék és a kengyel tisztítása	20
4.5. A kefetartók szétszerelése és összeszerelése	21
4.6. A lapátkerék tisztítása	22
4.7. A kefék cseréje	23
4.8. A hernyótalpak cseréje	24



## 5. Hibaelhárítás

25

5.1. A készülék viselkedése	25
5.2. A felhasználókat figyelmeztető jelzések	26
5.3. Diagnosztikai segítség az iAquaLink™ alkalmazáshoz történő csatlakozáshoz	28
5.4. Csatlakoztatott robotok frissítése	30



### **Tanács: a viszonteladóval való kapcsolatfelvétel megkönnyítése érdekében**

Jegyezze fel a viszonteladó elérhetőségeit, hogy könnyebben megtalálja azokat, és töltsse ki a „termék” adatokat a kézikönyv végén, a viszonteladó ezeket fogja kérni Öntől.

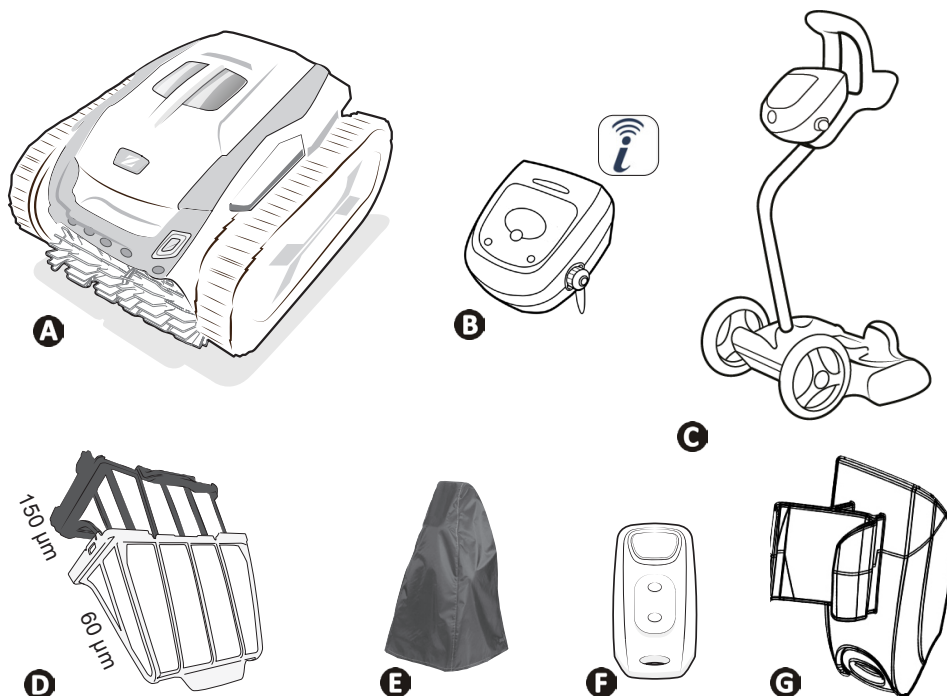
HU





## 1. Információk használat előtt

### 1.1. A csomag tartalma




		8 500 IQ	8 700 IQ
A	Robot + lebegőkábel	✓	✓
B	Vezérlődoboz	✓	✓
C	Kocsikészlet	✓	✓
D	Dupla szűrés: Nagyon finom törmelékzsűrő (60µ) + Finom törmelékzsűrő (150µ)	✓	
E	Védőhuzat	+	+
F	Távírányító	+	✓
G	Távírányító tartóelem	+	✓

✓ : Mellékelve + : Opcionálisan rendelkezésre áll

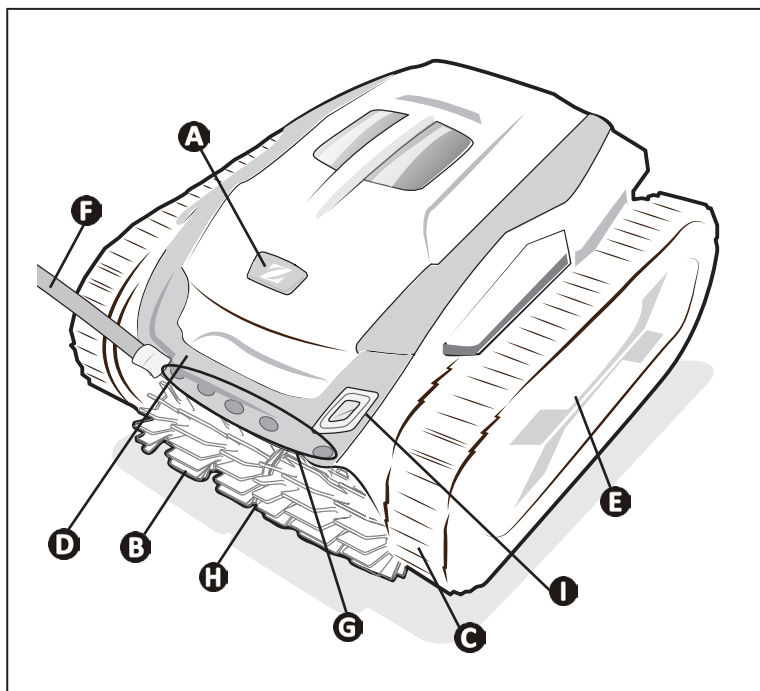
## ➤ 1.2. Műszaki jellemzők és beazonosítás

### 1.2.1. Műszaki jellemzők

	8 500 iQ	8 700 iQ
A vezérlődoboz tápfeszültsége 	220–240 VAC, 50/60 Hz, II. osztály*	
Robot tápfeszültség	30 V DC	
Maximális felvett teljesítmény	150 W	
Kábel hossza	25 m	30 m
A robot súlya	15.3 kg	15.7 kg
Szívócső szélessége	270 mm	
Maximális működési mélység	4 m	
Tápellátás védelem fokozata	IPX5	
Robot védelem fokozata	IPX8	
Frekvenciasávok	2,412 GHz - 2,484 GHz	
Rádiófrekvenciás átviteli teljesítmény	+20 dBm	
Távírányító	Bluetooth 2,4 GHz	

\* II osztály: kettős vagy megerősített szigetelésű eszköz, amely nem igényel földelést.

### 1.2.2. Beazonosítás



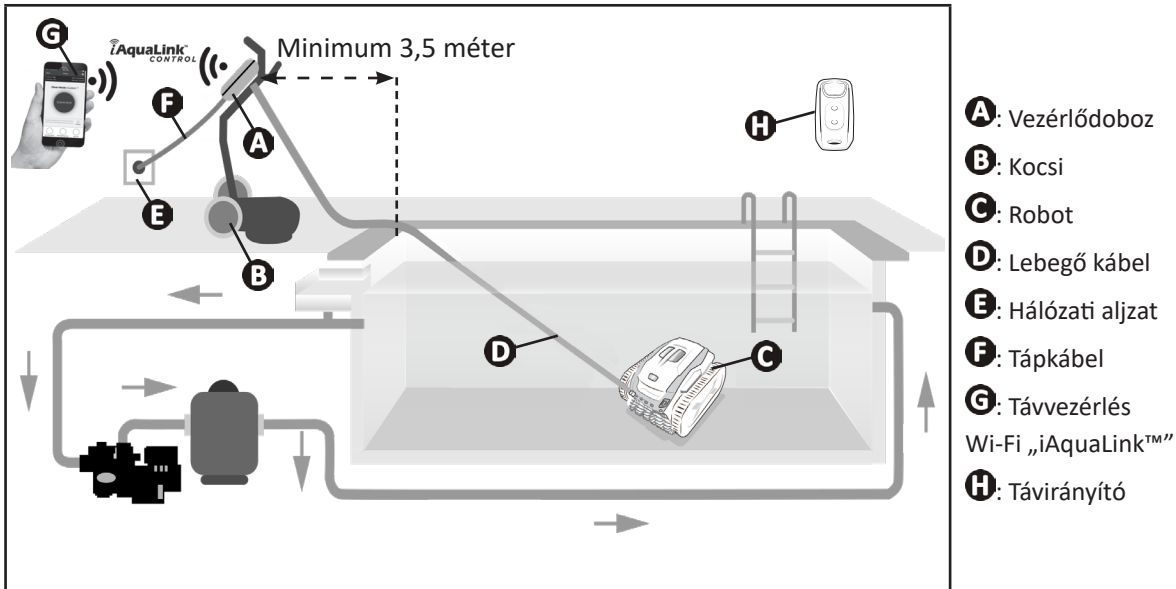
- A**: Szűrő elérését biztosító fedél retesze
- B**: Kefék
- C**: Hernyótalpak
- D**: Hordozó és kiemelő fogantyú
- E**: Kazetta és kerekek
- F**: Lebegő kábel
- G**: Érzékelők (csak 8700 iQ esetén)
- H**: Kengyel (a két kefe között)
- I**: LED érzékelő

### ➤ 1.3. Működési elv

A robot független a szűrőrendszerétől, és önálló módon képes működni. Elegendő egyszerűen csatlakoztatni a hálózathoz. Optimális módon mozog, hogy megtisztítsa a medence azon zónáit, amelyre tervezték (fenék, oldalfal, vízfelszín). A robot beszívja a szennyeződések és azok a szűrőben tárolódnak el.

A tisztító robot a következő módon használható:

- a robothoz kapott vezérlődobozon keresztül,
- a távirányítón keresztül (modelltől függően),
- az iAquaLink™ alkalmazással kompatibilis okostelefon vagy táblagép segítségével (lásd § „3. Az iAquaLink™ alkalmazás használata”).



### ➤ 1.4. A medence előkészítése



- Ez a termék a tartósan telepített medencékben történő használatra készült. Ne használja szétszedhető medencékben. Az állandó medencék a talajba vagy a talajra vannak telepítve és nem könnyen szerelhetők szét és tárolhatók el.

- A készülék olyan medencevízben működhet, melynek minősége a következő:

A víz hőmérséklete	15°C és 35°C között
pH	6,8 és 7,6 között
Szabad klór	< 3 mg/l

- Ha a medence nagyon koszos, különösen az első használat esetén, egy háló segítségével távolítsa el a nagyobb szennyeződések, ezzel optimalizálva a készülék teljesítményét.
- Vegye ki a vízből a hőmérőket, a játékokat és minden egyéb olyan tárgyat, ami kárt tehet a készülékben.



## 2. Használat

### 2.1. A robot bemerítése a medencébe



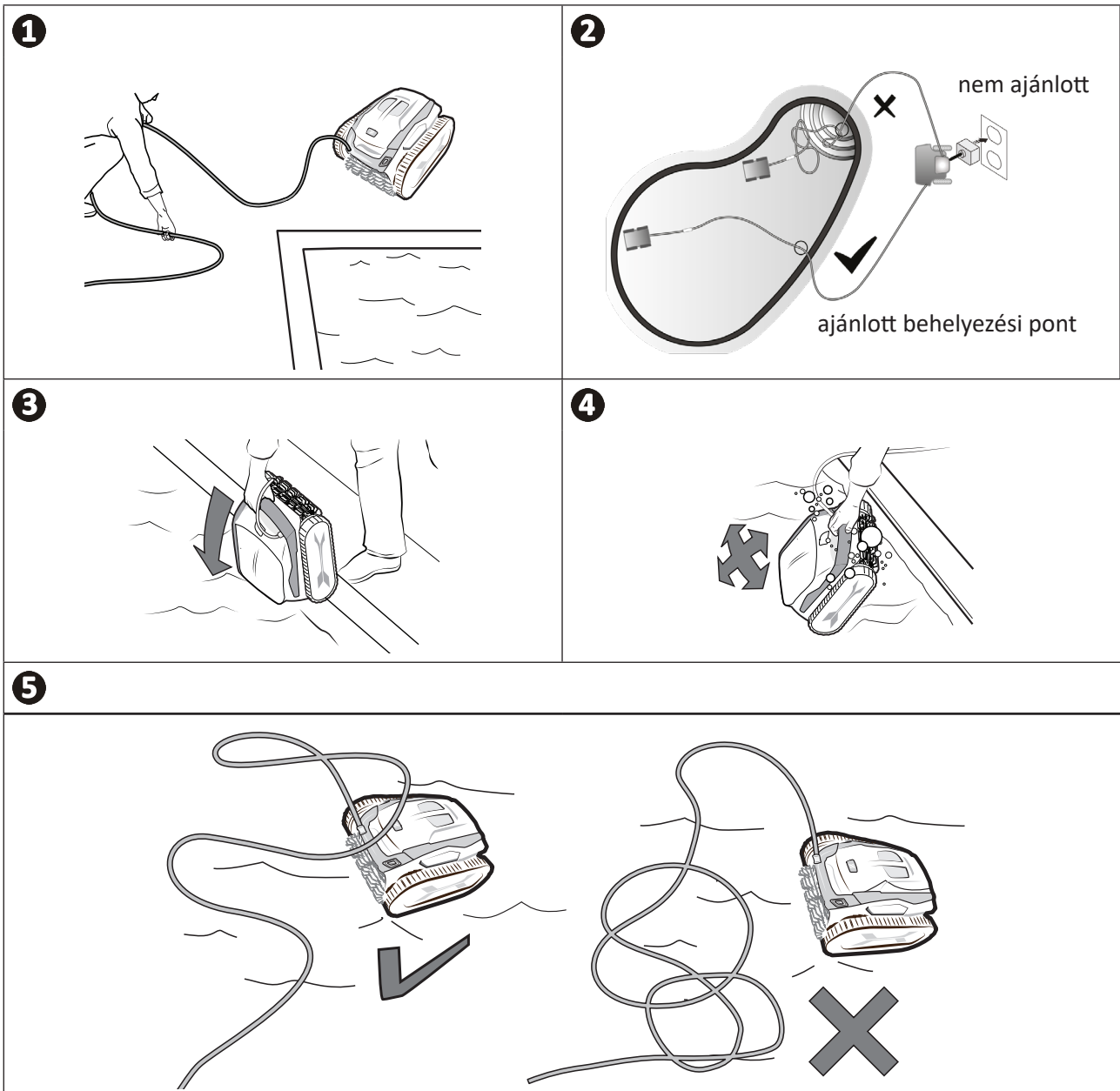
• Az első használat előtt távolítsa el a robot fedél és a szűrőtartó között található távtartót.



• Az első használat esetén vagy a téliesítés után javasoljuk, hogy csak a 150 µm-es finom törmelékiszűrőt használja.  
• Az első használat után lehetőség szerint használjon kettős szűrést (150 µm-es és 60 µm-es szűrő).

HU

1. Fektesse ki a kábelt teljes hosszában a medence mellett, hogy elejét vegye a kábel összegubancolódásának a bemerítés közben.
2. Álljon a medence hosszának közepére a robot bemerítéséhez. A robot mozgása optimalizált lesz, és a kábel megtekeredése csökken.
3. A robotot függőlegesen eressze bele a vízbe.
4. Mozgassa meg finoman minden irányba, hogy a benne lévő levegő eltávozzon.
5. Nagyon fontos, hogy a készülék a medence aljára lesüllyedjen, illetve beavatkozás nélkül helyben maradjon. A bemerülés során a robot maga után húzza azt a kábelhosszt, amire a medencében szüksége van.



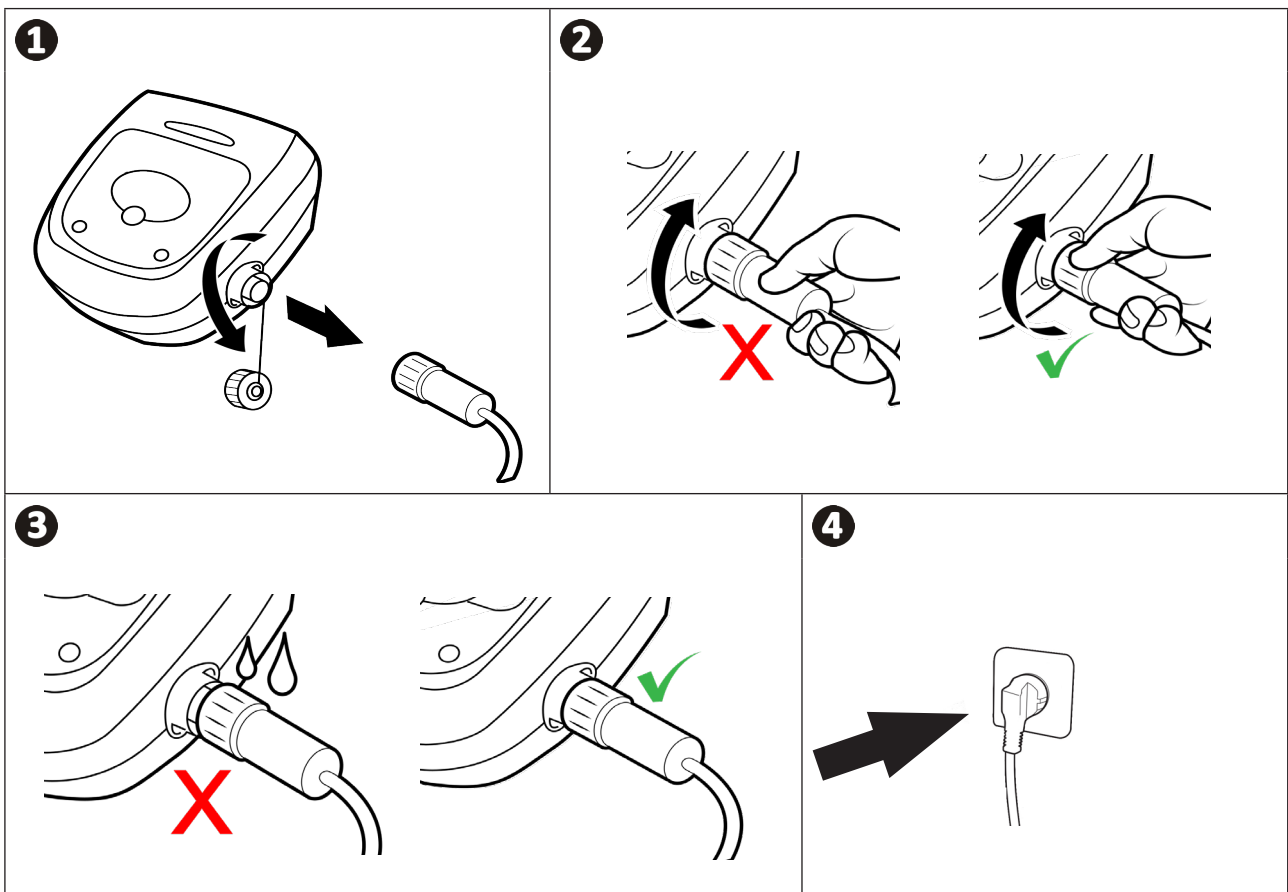
## ➤ 2.2. Az elektromos táplálás csatlakoztatása

Az áramütés, tűz vagy súlyos sérülés elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

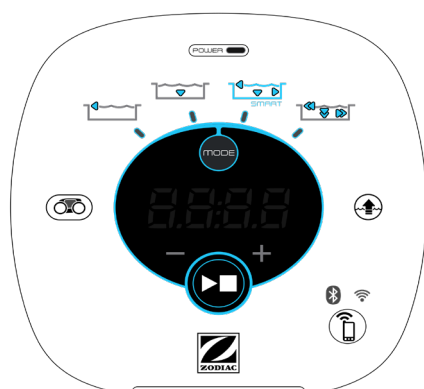


- A vezérlődoboz csatlakoztatásához tilos elektromos hosszabbítót használni.
- Ügyeljen arra, hogy a konnektor mindig könnyen elérhető legyen, valamint védve legyen az esőtől és a kifröccsenő víztől.
- A vezérlődoboz a fröccsenő vízzel szemben tömített, de tilos vízbe vagy más folyadékba meríteni. Nem telepíthető olyan helyen, amelyet eláraszthat a víz, tartsa legalább 3,5 m távolságban a medence szélétől, és kerülje, hogy közvetlen napsugárzásnak legyen kitéve.
- Helyezze a vezérlődobozt az elektromos aljzat közelébe.

1. Csavarja le a védőkupakot.
2. Kösse be a lebegőkábelt a vezérlődobozra és reteszelje a csatlakozót kizárólag a gyűrűt elforgatva az óramutató járásával megegyező irányban (a lebegőkábel sérülésének veszélye).
3. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó megfelelően be van-e nyomva, hogy a víz ne juthasson be.
4. Csatlakoztassa a tápkábelt. A vezérlődobozt feltétlenül olyan aljzathoz csatlakoztassa, ami max. 30 mA-es maradékáram-működtetésű áramvédő kapcsolóval van ellátva (**kétség esetén forduljon minősített szakemberhez**).



## 2.3. A vezérlőegység funkciói



HU

Szimbólum	Megnevezés
	A berendezés indítása/leállítása
	Késleltetett indítás
	A csatlakozások telepítése az iAquaLink™-hez
	A Bluetooth™ csatlakozás állapota
	A Wi-Fi csatlakozás állapota
	„Lift System” vízből való kiemelés mód
	Válasszon egy tisztítás módot
	Csak fenék üzemmód
	Smart mód (a fenék, az oldalfalak és a vízszint vonalának optimalizált tisztítása)
	Fenék, Oldalfal, Vízfelszín mód
	Csak vízfelszín mód
	A tisztítási időtartam csökkentése vagy növelése (+/- 15 perc)
	„Tele szűrő” visszajelző
	Információs LED
	Az üzenetek vagy a hibakódok megjelenítése

## 2.4. Tisztítási ciklus indítása


A személyi sérülések vagy anyagi károk elkerülése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat:




- Tilos fürödni, amikor a készülék a medencében van.
- Ne használja a készüléket a medence sokk-klórozása esetén, várjon, amíg a klórszint eléri az ajánlott értéket, mielőtt bemeríti a robotot.
- Részessítse előnyben a Csak fenék módot, ha a medence redőnyvel van lefedve.

- Ha a vezérlődoboz feszültség alatt áll, a szimbólumok kigyulladnak a következők jelzése érdekében:
  - A folyamatban lévő művelet
  - A tisztítás kiválasztása
  - Karbantartás iránti igény
- A vezérlődoboz 5 perc elteltével készenlétre áll, a képernyő és a LED-ek kialszanak. A készenléti módból való kilépéshez elég megnyomni bármelyik billentyűt. A készenlétre állítás nem állítja le a készülék működését, ha folyamatban van a tisztítás.

### 2.4.1. A tisztítási mód kiválasztása

- Alapértelmezés szerint az előre kiválasztott tisztítási mód a **Smart mód** (a fenék, az oldalfalak, a vízszint vonalának tisztítása a medence méreteinek megfelelően optimalizált időtartamban).
- Az első ciklus elindított Smart mód esetén egy olyan ciklus, amelynek során a robot 2 óra 30 perc alatt tisztítás közben felismeri a medencét. Az első ciklus alatt a vezérlődobozon az "AUTO / 2h30" felirat látható. Ezen ciklus végén ki lesz számítva az optimális idő. Ne szakítsa meg az 1. SMART ciklust.
- Ez az optimális idő elmentésre kerül, és ez lesz a Smart módban elindított következő ciklusok alapértelmezett tisztítási ideje. Ezután a vezérlődoboz megjeleníti a kiszámított optimális időt.
- A Smart mód visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot  5 másodpercen keresztül. Indítson el egy új ciklust Smart módban, hogy a robot újraszámítsa az optimális tisztítási időt.
- Lehetőség van a tisztítási mód módosítására a készülék elindítása előtt, vagy a készülék működése közben is. Az új mód azonnal elindul és az előző cikusból hátralévő idő visszaszámlálása nullázódik.

- Nyomja meg a következőt  :

- Csak fenék üzemmód (1h15): 

- Smart mód (a fenék, az oldalfalak és a vízszint vonalának optimalizált tisztítása) (optimalizált időtartam):



- Intenzív Fenék, Oldalfal, Vízfelszín mód (2h45): 

- Csak vízfelszín mód (45 perc): 

- Nyomja meg a gombot  a tisztítási ciklus indításához.





#### Tanács: a tisztítási teljesítmény javítása

A fürdési szezon kezdetén indítson több tisztítási ciklust kizárólag fenék üzemmódban (miután eltávolította a nagy méretű szennyeződések egy háló segítségével).






A tisztítórobot rendszeres használata (anélkül, hogy túllépné a heti 3 ciklust) lehetővé teszi, hogy mindig tiszta medencében legyen része, és a szűrő kevésbé duguljon el.

### 2.4.2. A tisztítási idő beállítása

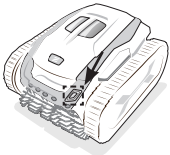
- Csökkentheti vagy növelheti a kiválasztott vagy folyamatban lévő ciklus tisztítási idejét:
  -  : Csökkentés 15 perccel.
  -  : Növelés 15 perccel (a ciklus időtartama maximum 6 óra).



### 2.4.3. Késleltetett indítás bekapcsolása

- A mód kiválasztása után nyomja meg egyszerre a  és  gombot.
- Az időtartam megjelenik a vezérlőegység képernyőjén. Állítsa be ezt az időtartamot a  és  gombokkal.
- Nyomja meg a  gombot a ciklus elindításához. A ciklus a késleltetett indítás beállításakor beprogramozott idő letelte után kezdődik.

### 2.5. Az érzékelő LED jelentése





LED állapot	Kék	Zöld	Narancssárga	Nem világít
Fix	Tisztítási ciklus aktiválva	A "Lift System" vagy a "Spot Clean" funkció be van kapcsolva	Szűrő tele	Nincs folyamatban lévő ciklus vagy hiba
Villogó	Ciklus folyamatban, medence vagy meghatározás elemzése	Távírányító funkció aktiválva	N/A	

### 2.6. A távirányító



- A távirányító üzemi hőmérséklete: 10°C és 40°C között.
- **Vigyázat: robbanásveszély, ha az akkumulátort nem megfelelő típusra cserélik, vagy ha szélsőséges körülményeknek van kitéve, illetve helytelenül kezelik.**
- Tartsa be az elem behelyezési irányát.
- Ne töltsé újra az elemet, ne szerelje szét, ne dobja tűzbe.
- Ne tegye ki magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.
- Az akkumulátor tűzben vagy forró sütőben való elhelyezése, illetve az akkumulátor mechanikus összetörése vagy feldarabolása robbanást okozhat.

#### 2.6.1. A távirányító bekapcsolása és kikapcsolása

- Bekapcsolás: nyomja meg a  gombot.
- Kikapcsolás: nyomja meg hosszan a  gombot.



##### **Tanács: a távirányító vételének javítása**

A távirányítón lévő LED villogásának gyakorisága jelzi a vétel minőségét. Ha a LED gyorsan villog, a vétel minősége megfelelő.




Annak érdekében, hogy a vezérlődoboz és a távirányító közötti kommunikáció optimális legyen:

- Helyezze a vezérlődobozt a kocsira.
- Állítsa a vezérlődobozt a medence irányába
- Távolítsa el minden nagyobb akadályt a vezérlődoboz és a medence között.

### 2.6.2. A távirányító párosítása a vezérlődobozzal

El kell végezni a párosítást a távirányító és a robot vezérlődoboz között.

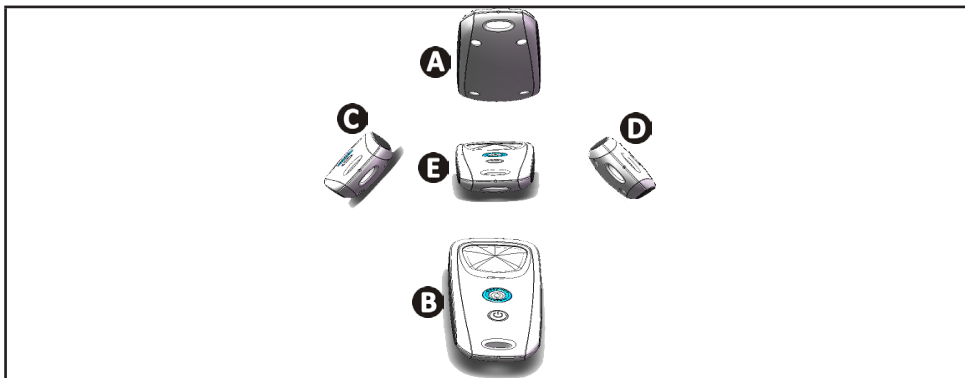
A távirányító és a vezérlődoboz párosításához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a távirányítót a gomb megnyomásával .
2. Csatlakoztassa a vezérlődobozt a hálózathoz.
3. Nyomja meg egyszerre a  és  gombokat a vezérlődobozon.
4. Ellenőrizze a párosítás megfelelő végrehajtását a vezérlődoboz kijelzőjének megfigyelésével:

Kijelző vezérlődoboz	Eredmény
<b>PAIR</b>	Párosítás folyamatban.
<b>GOOD</b>	Sikeres párosítás.
<b>FAIL</b>	Kezdje előlről a párosítási eljárást.


### 2.6.3. A robot irányítása

- A távirányító mozgásérzékelőkkel van felszerelve a robot irányítása érdekében:



- A**: Előre
- B**: Hátra
- C**: Balra fordulás
- D**: Jobbra fordulás
- E**: Stop

### 2.6.4. A robot kiemelése a vízből (modelltől függően)

- Nyomja meg a  gombot. A robot az oldalfal felé halad és felemelkedik a vízfelszínre.

### 2.6.5. Elemek behelyezése / cseréje

Használjon AAA alkáli 1,5 V-os vagy AAA lítium 1,5 V-os elemeket.

Az elemek beszereléséhez vagy cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket:


- csavarja ki a fedelet tartó 4 csavart egy keresztfejű csavarhúzóval,
- vegye ki a két AAA elemet a házból,
- helyezze be az új elemeket a tartón és az elemeken feltüntetett pólusok figyelembevételével,
- helyezze vissza a fedelet, és húzza meg a 4 csavart.

## 2.7. A robot kiemelése a vízből





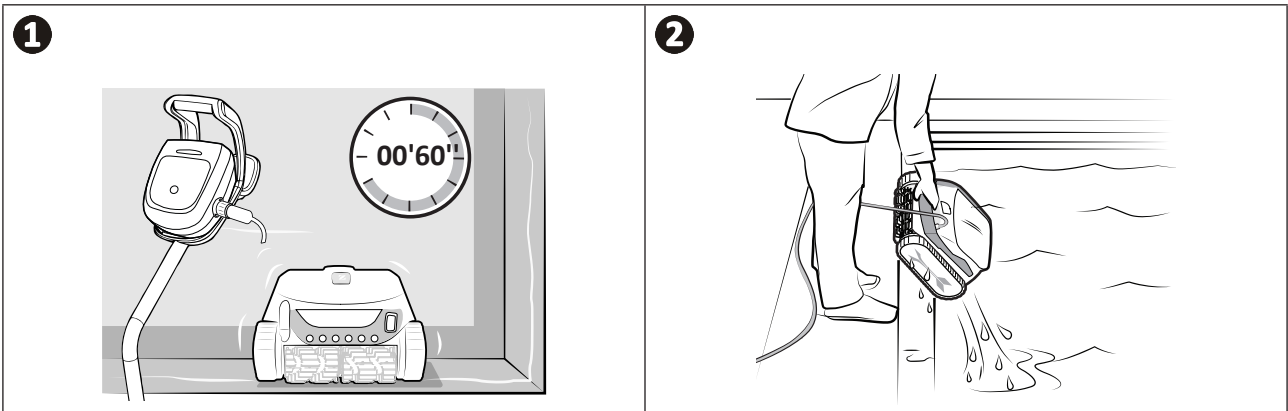
- A berendezés károsodásának elkerülése érdekében: vízből való kiemeléskor kizárólag a fogantyút használja.

### 2.7.1. "LIFT SYSTEM" automatizált mód

A „Lift System” funkció úgy lett tervezve, hogy megkönnyítse a robot vízből való kiemelését. Ez bármikor aktiválható, a tisztítási ciklus alatt vagy annak végén a vezérlődoboz gombjával  vagy a távirányítóval.


HU

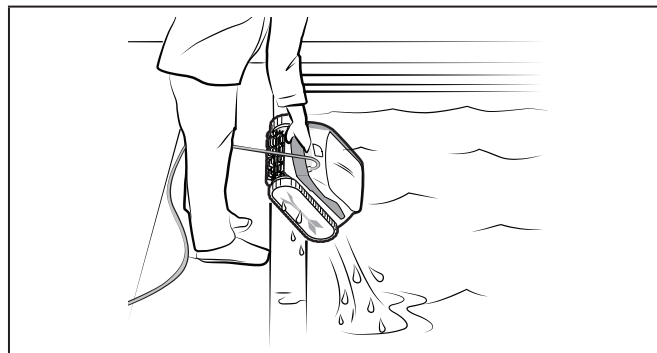
- Ha szükséges, a  gombot nyomva tartva irányítsa a robotot a kívánt fal felé, a robot elfordul. Amint a kívánt oldalfal felé néz, engedje fel a gombot. A robot az oldalfal felé mozog.
- Vagy egyszerűen nyomja meg röviden a gombot  a szemközti fal felé történő elmozduláshoz.
- Felmászik az oldalfalon, és a vízfelszínen marad (lásd **1** kép).
- A vízből való kiemeléshez használja a fogantyút. A robot egy erős hátsó sugárban kilöki a vizet, hogy könnyebb legyen (lásd **2** kép).



### 2.7.2. Manuálisan



- Állítsa le a készüléket, megnyomva a gombot .
- A robot medence széléhez történő visszavezetéséhez finoman húzza meg az úszókábelt.
- Amint a robot elérhető távolságra került, fogja meg a fogantyú segítségével, és óvatosan emelje ki a medencéből, hogy a benne lévő víz visszafolyjon.



## ➤ 2.8. Tisztítás utáni helyes gyakorlatok

### 2.8.1. Vízből való kiemelést követő szűrőtisztítás



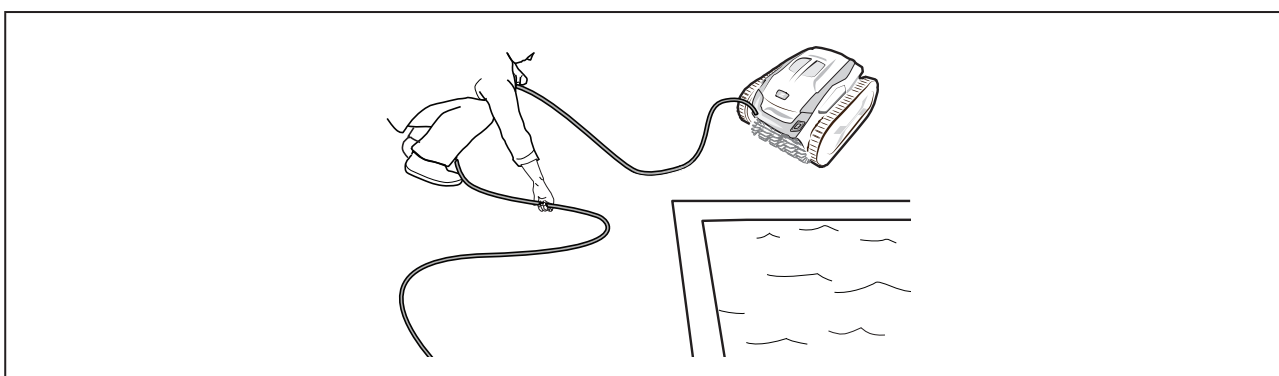
- A készülék teljesítménye csökkenhet, ha a szűrő tele van vagy eldugult.
- Minden tisztítási ciklus után a vízből kiemelést követően tisztítsa meg a szűrőt tiszta vízzel, ne várja meg, míg a szennyeződések beleszáradnak.

- Az egyes tisztítási ciklusokat követően kövesse a szűrő tisztításának lépéseit, lásd § „4.2. Vízből való kiemelést követő szűrőtisztítás”.

### 2.8.2. Terítse szét a kábelt, hogy ne tekeredjen meg

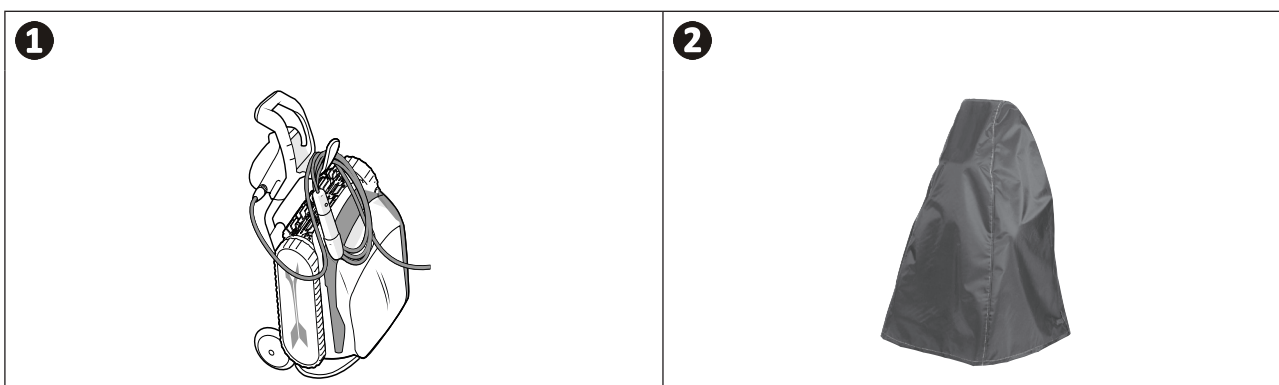
A készülék viselkedését nagymértékben befolyásolja, ha a kábel meg van tekeredve. A megfelelően letekert kábel elősegíti a medence jobb lefedését.

- Bogyozza ki a kábelt, és terítse ki a napon, hogy visszanyerje eredeti formáját.



### 2.8.3. A robot és a kábel tárolása

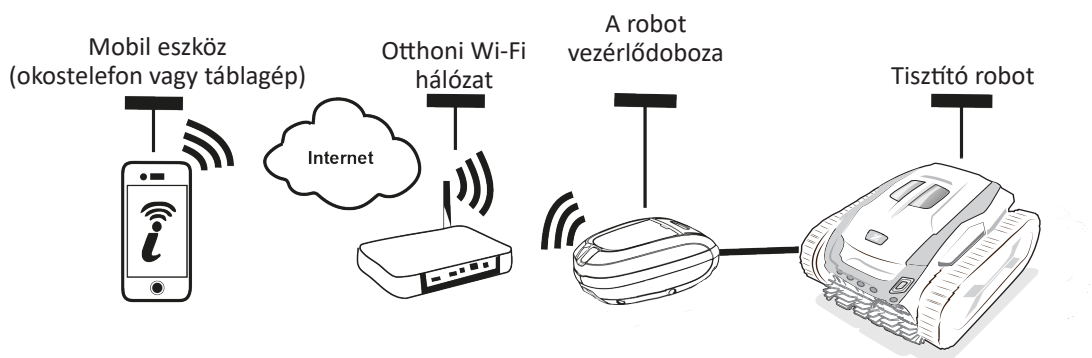
- Csavarja vissza a védőkupakot, ha a vezérlődoboz lebegőkábelét lecsatlakoztatja.
  1. Helyezze a robotot függőleges helyzetben a kocsi-ra, az erre szolgáló helyre, hogy gyorsan megszáradjon. Gondosan tekerje fel és helyezze a kocsni fogantyújára.
  2. A berendezés minden elemét tárolja közvetlen napfénytől, nedvességtől, rossz időjárástól és fröccsenő víztől védett helyen. Opcionálisan rendelkezésre áll egy védőhuzat.





## 3. Az iAquaLink™ alkalmazás használata

### 3.1. Működési elv



Az iAquaLink™ alkalmazás rendelkezésre áll az iOS és Android rendszereken.

Az iAquaLink™ alkalmazás segítségével bármikor, bárholnan irányíthatja a robotot, és kihasználhatja a fejlett funkciók nyújtotta lehetőségeket, például az kiegészítő programozási funkciókat és a diagnosztikai segítségnyújtást.

### 3.2. A robot első konfigurálása



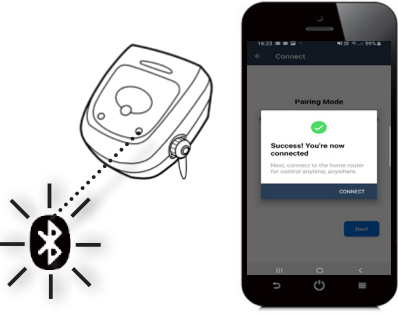



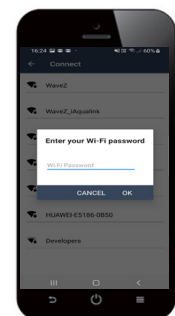




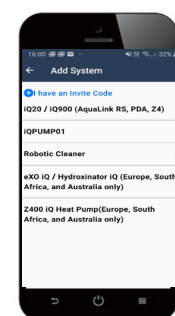
Az alkalmazás telepítésének megkezdése előtt ügyeljen a következőkre:



- Csatlakoztassa a vezérlődobozt egy elektromos aljzathoz,
- Merítse be a robotot a medencébe,
- Használjon Wi-Fi-vel rendelkező okostelefont vagy táblagépet,
- Használjon olyan Wi-Fi hálózatot, amelynek a jele elég erős ahhoz, hogy csatlakozzon a robot vezérlődobozához: A Wi-Fi jelet a robot használatának helyén fel kell tudni venni. Ha nem így van, használjon olyan technikai megoldást, amelynek segítségével a meglévő jel felerősíthető.
- Készítse elő az otthoni wifihálózat jelszavát.

- Töltse le az iAquaLink™ alkalmazást az App Store-ból (iOS) vagy a Google Play Store-ból (Android).














<p><b>1</b></p> <p>• Jelentkezzen be vagy regisztráljon.</p>	<p><b>2</b></p> <p>• Ha új készüléket kíván hozzáadni, nyomja meg a + ikont.</p>	<p><b>3</b></p> <p>• Válassza ki a „Tisztító robot” lehetőséget.</p>
--	--	--

<p><b>4</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomja meg a vezérlődoboz  gombját a Bluetooth™ aktiválásához, és folytassa a társítást.</li> </ul>	<p><b>5</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• A társítás alatt a  LED villog.</li> <li>• A képernyőn üzenet jelenik meg, amely jelzi, hogy a Bluetooth™ kapcsolat sikeresen létrejött a vezérlőegység és az okostelefon között. A  LED fénye folyamattossá válik. (*)</li> </ul>	<p><b>6</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Válassza ki az otthoni wifi-hálózatot.</li> </ul>
<p><b>7</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Írja be a wifi jelszavát.</li> </ul>	<p><b>8</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• A társítás alatt a  LED villog.</li> <li>• A képernyőn üzenet jelenik meg, amely jelzi, hogy a wifi kapcsolat sikeresen létrejött a vezérlőegység és az otthoni hálózat között. (*)</li> <li>• A LED  fénye állandóvá válik, és a LED  kialszik.</li> </ul>	<p><b>9</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hogy jobban megtalálhassa a robotot, nevet adhat neki.</li> <li>• A „Saját eszközök” oldalon kattintson a robotra, hogy hozzáférhessen a vezérlő funkciókhoz az iAqualink™ alkalmazásban.</li> </ul>



(\*): Ha hibaüzenet jelenik meg, vagy a kapcsolat továbbra sem jön létre, lásd a táblázatot § „5.3. Diagnosztikai segítség az iAquaLink™ alkalmazáshoz történő csatlakozáshoz”.

### 3.3. Az alkalmazásban elérhető funkciók

Szimbólum	Megnevezés
	A berendezés indítása/leállítása
	„Lift System” vízből való kiemelés mód
	Válasszon egy tisztítás módot
	Csak fenék üzemmód
	Smart mód (a fenék, az oldalfalak és a vízszint vonalának optimalizált tisztítása)
	Fenék, Oldalfal, Vízfelszín mód
	Csak vízfelszín mód
	A tisztítási időtartam csökkentése vagy növelése (+/- 15 perc)
	„Tele szűrő” visszajelző
	Távírányító mód
	Spot Clean (célzott takarítás 1m <sup>2</sup> -en)
	A tisztítási ciklusok programozása 7 napra
	A vízhőmérséklet kijelzése

HU

a funkciók az alkalmazás frissítéseinek megfelelően változhatnak.

### 3.4. Vezérlés az alkalmazáson keresztül



A robot alkalmazással történő vezérlése előtt ellenőrizze a következőket:

- Csatlakoztassa a vezérlődobozt egy elektromos aljzathoz,
- Merítse be a robotot a medencébe.

#### 3.4.1. A tisztítási ciklusok programozása és kezelése

Az alkalmazásból:

- Indítsa el, állítsa le a tisztítást;
- Olvassa le a fennmaradó tisztítási időt az aktuális ciklus esetén (kijelzés órában és percben);
- A tisztítási idő növelése, csökkentése 15 perces lépésekben;
- Az előre elmentett tisztítási módok kiválasztása





- Az új tisztítási mód aktiválódik az aktuális tisztításnál és minden további ciklus esetén.
- A tisztítási ciklus időtartama a választott paramétereiktől függően változhat.

- **A tisztítási ciklusok programozása (napok és órák);** A tisztítási ciklusok ismétlődő módon programozhatók, naponta csak egy programozás lehetséges;
- **A medence vízhőmérsékletének ellenőrzése** a tisztítási ciklus alatt;  
A működő robot méri a víz hőmérsékletét.





- Amikor a robot a medence alján helyezkedik el, normális, ha eltérést tapasztal a robot által mért hőmérséklet és a medence felületére helyezett hőmérővel mért, vagy más eszköz által mért hőmérséklet között.

### 3.4.2. Segítség a robot vízből történő kiemeléséhez „Lift System funkció”



- Csak akkor aktiválja a Lift System funkciót, ha a robot látható.

- A „Lift System” funkció használatához nyomja meg az alkalmazásban a  gombot (lásd § „2.7.1. „LIFT SYSTEM” automatizált mód” szakasz).
- A robot jobbra vagy balra forgatásához nyomja meg az adott irányba mutató nyilakat.
- Amikor a robot a kívánt fal felé néz, nyomja meg a  gombot, hogy a robot elinduljon az adott oldalfala felé.

### 3.4.3. Távírányító üzemmód

A robot okostelefonját vagy táblagépét távírányítóként használva irányítható.



- Csak akkor aktiválja a távírányítót, ha a robot látható.

- A robot irányításához 2 üzemmód használható:

„Joystick mód”: Nyomja meg az ikonokat a robot **előre, hátra mozgatásához** és **balra vagy jobbra** fordításához.


„Kinetikus mód”: Irányítsa a robotot, megdöntve a mobil eszközt **felfelé** (hátramenet), **lefelé** (előremenet), **balra** (fordulás balra), **jobbra** (fordulás jobbra).


- **Helyi tisztításhoz**, használja a „**Helyi tisztítás**” funkciót: a funkció aktiválásával a robot 1 m<sup>2</sup>-en megtisztítja az előtte lévő területet.



- Ha a robot válaszüzenete viszonylag hosszú az alkalmazásban kért műveletet követően, ellenőrizze a Wi-Fi hálózati jelét, lásd § „3.2. A robot első konfigurálása”.

### 3.4.4. Hibaüzenetek

- Hiba észlelése esetén egy figyelmeztető szimbólum jelenik meg .

Nyomja meg a figyelmeztető szimbólumot  a hibaelhárítási megoldások megjelenítéséhez, lásd § „5.2. A felhasználókat figyelmeztető jelzések”.

Nyomja meg a **Hiba törlése** gombot, ha úgy gondolja, hogy megoldotta a problémát, vagy válassza az **OK** lehetőséget, ha a robotot hiba üzemmódban szeretné hagyni, és később szeretné diagnosztizálni a problémát.

### 3.4.5. Paraméterek menü

Bizonyos konfigurációs paramétereket bármikor módosíthat a **Paraméterek** ikon megnyomásával.



## 4. Karbantartás



A súlyos sérülések elkerülése érdekében:

- Kösse le a robot elektromos táplálását.



- **Tanács:** A robot lehető leghosszabb élettartamának biztosítása érdekében havonta egyszer ellenőrizze az összes alkatrészt, amelynek karbantartását a § „4.2. Vízből való kiemelést követő szűrőtisztítás” bekezdés részletesen ismerteti.

### 4.1. A robot tisztítása

- A készüléket rendszeresen meg kell tisztítani tiszta vagy enyhén szappanos vízzel. Ne használjon oldószert.
- Öblítse át a készüléket bőséges tiszta vízzel.
- Ne hagyja a készüléket közvetlenül a napsütésben, a medence szélén megszáradni.



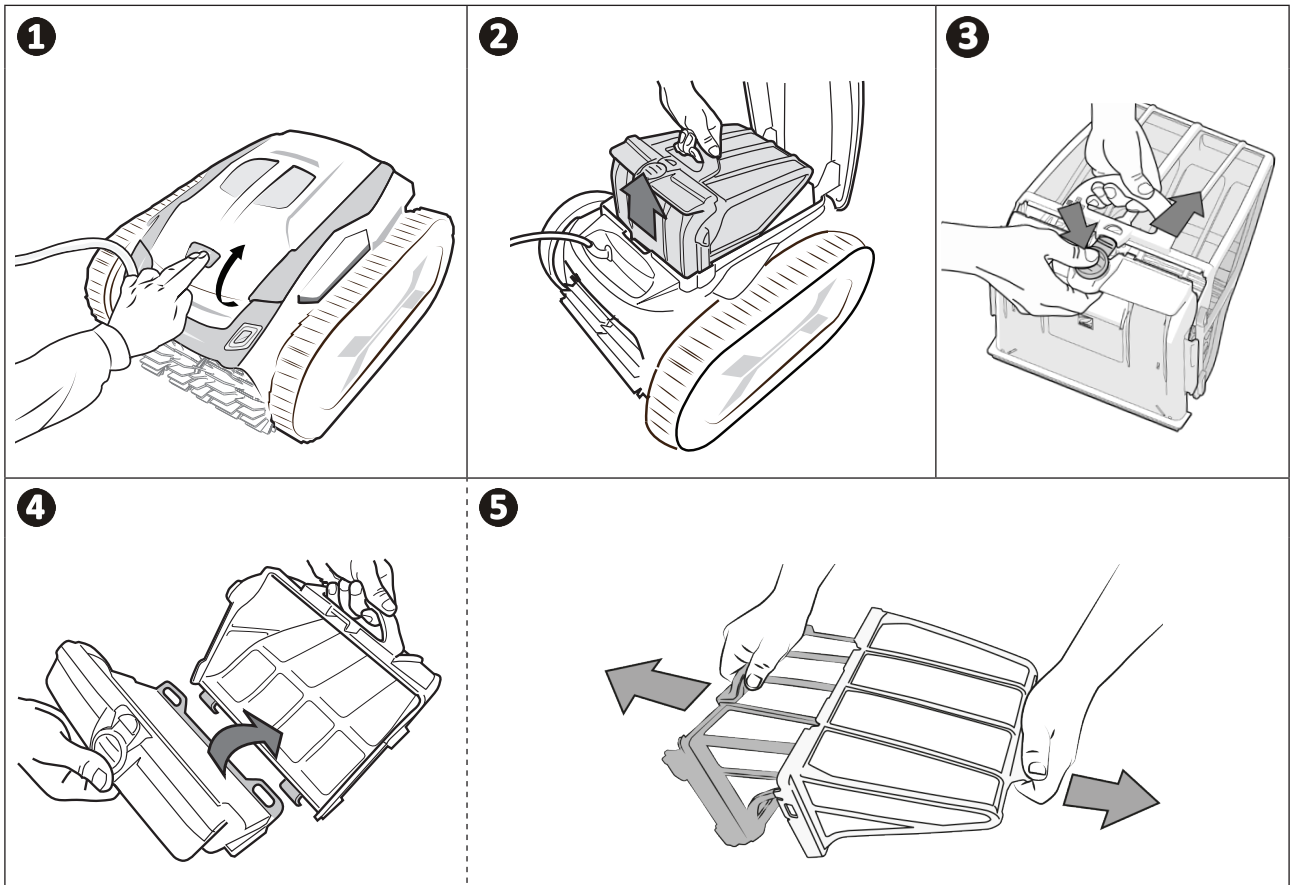
**Tanács: 2 évente cserélje ki a szűrőt és a keféket**

A szűrőt és a keféket 2 évente ajánlott cserélni, hogy megőrizze a készülék épségét és garantálja az optimális teljesítményszintjét.

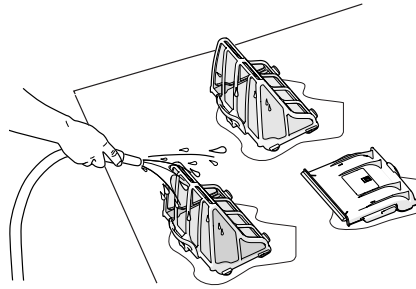
### 4.2. Vízből való kiemelést követő szűrőtisztítás




- A készülék teljesítménye csökkenhet, ha a szűrő tele van vagy eldugult.
- Minden tisztítási ciklus után tisztítsa meg a szűrő(ke)t tiszta vízzel.
- A szűrő eltömődése esetén tisztítsa meg azt savas oldattal (például ecet). Ezt ajánlott legalább évente egyszer elvégezni, mert a szűrő eltömődik ha több hónapon keresztül nincs használatban (téli időszak).



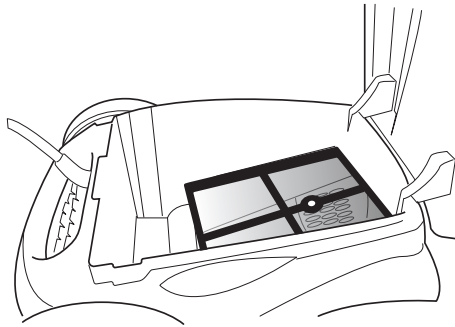
6



**Tanács: Ellenőrizze a „tele szűrő” visszajelző**  **állapotát.**  
Amikor a LED kigyullad, erősen ajánlott megtisztítani a szűrőt.

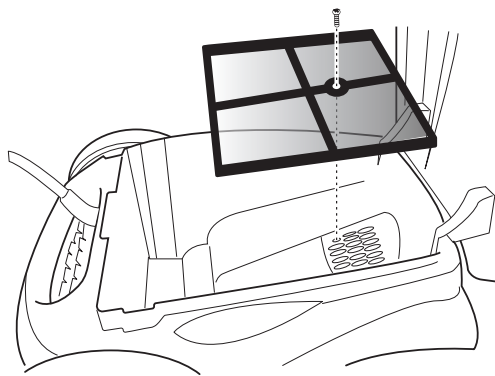
### ➤ 4.3. A szivattyú szűrőjének tisztítása

Tisztítsa meg a szűrőt egy kefével, hogy eltávolítsa a hajszájakat és a törmelékét.



Ha a szűrő eltömődött, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Csavarja ki a szivattyú szűrőjének csavarját.
2. Vegye ki a szűrőt.
3. Tisztítsa meg a szűrőt tiszta vízzel.
4. Csavarja ki a szűrőt.



### ➤ 4.4. A kefék és a kengyel tisztítása



- A készülék teljesítménye csökkenhet, ha a kefék túlságosan eltömődtek, vagy ha törmelék vagy tárgyak akadnak be a kengyelen (a 2 kefe között).

- Minden tisztítási ciklus után a vízből kiemelését követően tisztítsa meg a keféket és a kengyelt tiszta vízzel, ne várja meg, míg a szennyeződések beleszáradnak.
- Távolítsa el minden tárgyat vagy törmeléket, amely a két kefe közé akadt.

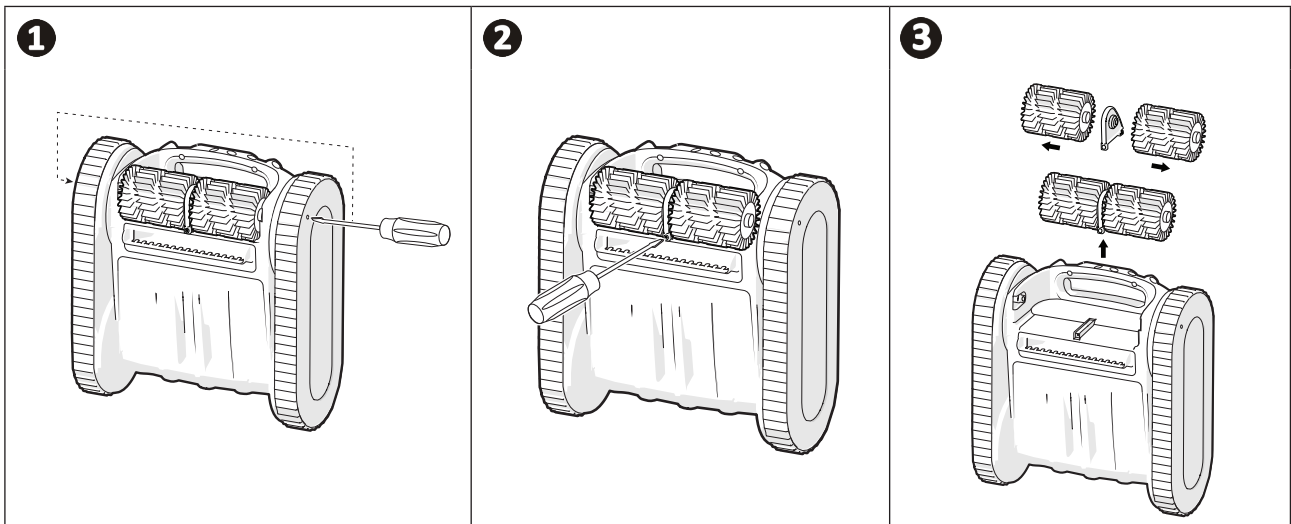
#### 🔍 4.5. A kefetartók szétszerelése és összeszerelése

A kefetartókat a következő esetekben kell leszerelni és újra felszerelni:

- Ha a hajsálak vagy a törmelékek akadályozzák a robot megfelelő működését (robot mozgása, emelkedés az oldalfalnál)
- Ha 05-ös vagy 06-os hibakóddal találkozik (lásd § „Er: 05” és § „Er: 06”).

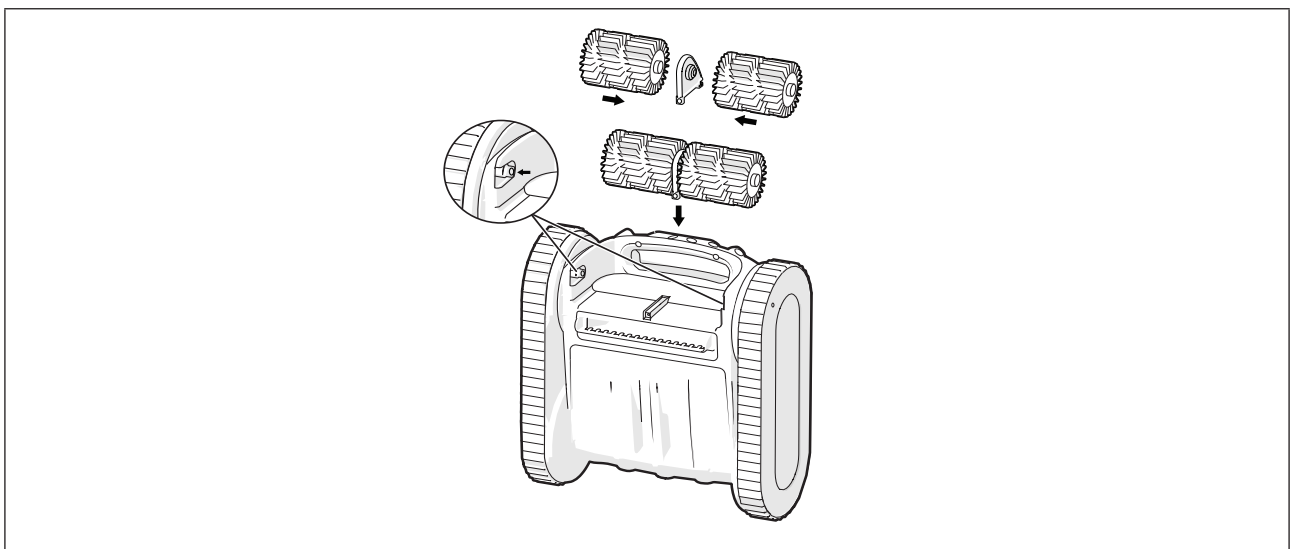
##### A kefetartók leszerelése

1. Csavarja ki a robot kerekeinek két oldalán elhelyezkedő 2 csavart.
2. Csavarja ki az összekötőelemnél elhelyezkedő csavart.
3. Távolítsa el a kefetartókat.



##### A kefetartók felszerelése

1. Szerelje össze a 2 kefetartót.
2. Helyezze a kefetartókat a robot két kereke közé.
3. Csavarja be az összekötőelemnél elhelyezkedő csavart.
4. Csavarja be a robot kerekeinek két oldalán elhelyezkedő 2 csavart.



## ➤ 4.6. A lapátkerék tisztítása



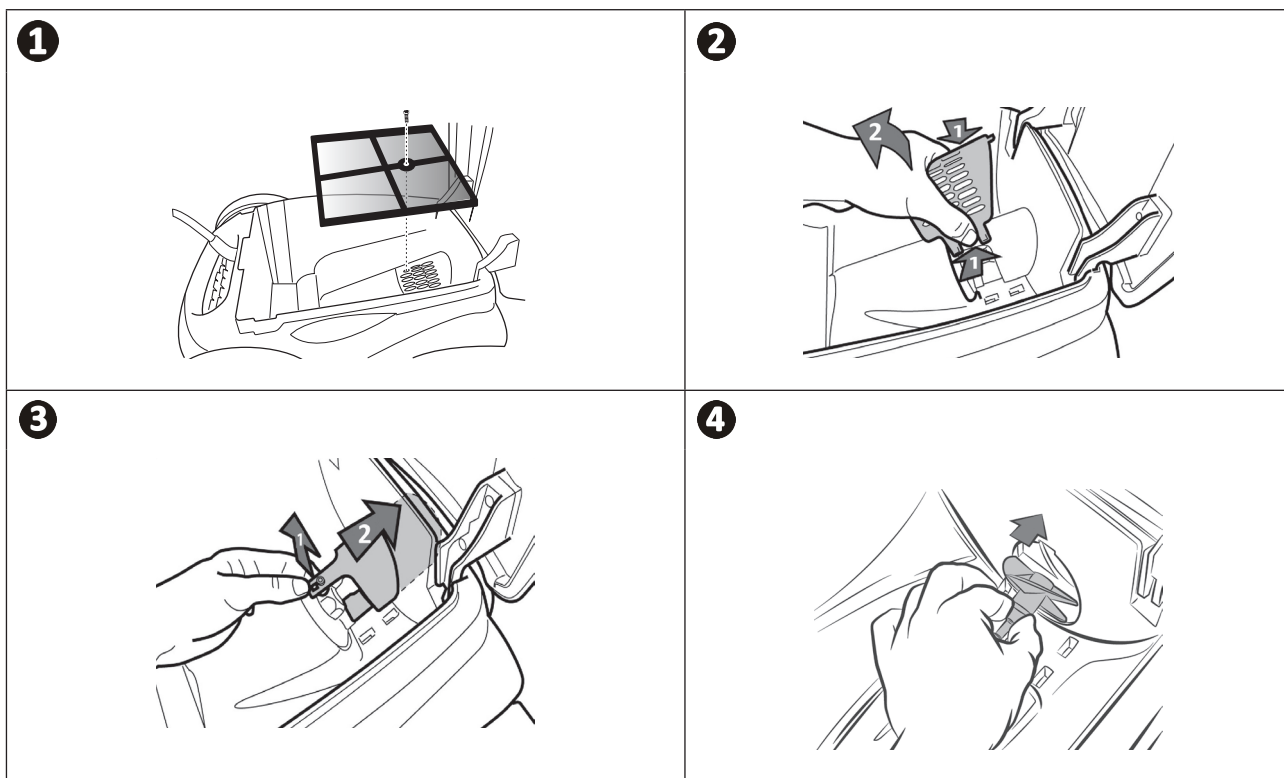
A súlyos sérülések elkerülése érdekében:

- Kösse le a robot elektromos táplálását.

- A lapátkerék  karbantartása során kötelező kesztyűt viselni.

A lapátkerék tisztítása alkalmi művelet, amelyet bizonyos esetekben kell elvégezni (a szívás megszűnése, a robot lassulása, a vízfelszín tisztítás problémája).

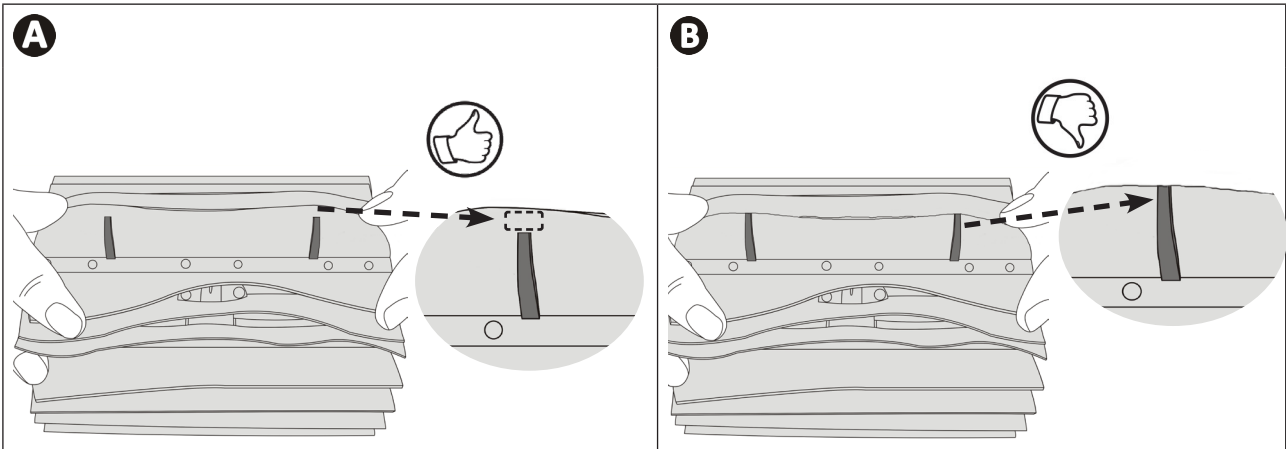
1. Csavarja ki a szivattyú szűrőjének csavarját és távolítsa el a szűrőt.
  2. Vegye ki a rácsot.
  3. Óvatosan vegye ki a terelőelemet.
  4. A lapátkerék eltávolításához vegyen fel kesztyűt, majd tartsa meg óvatosan a lapátkerék végét, hogy megnyomja azt.
- Távolítson el minden szennyeződést (hajszálak, levelek, kavicsok stb.), amely blokkolhatja a lapátkereket.



## ➤ 4.7. A kefék cseréje

### A kefék kopottak?

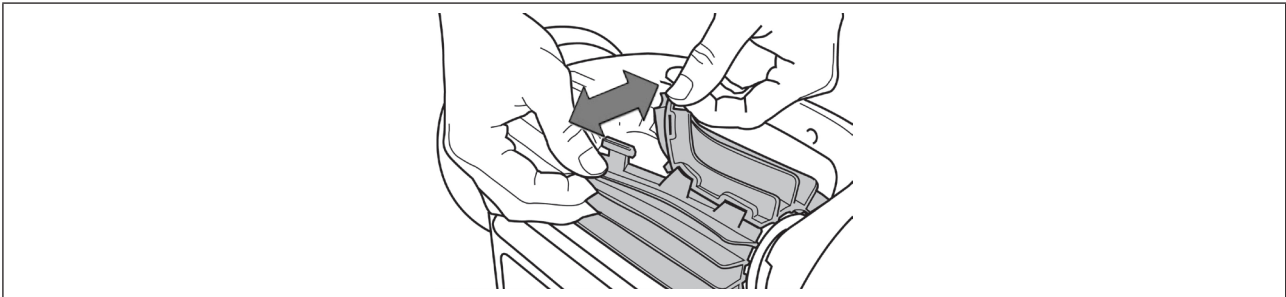
- Cserélje ki a keféket, ha a kopásjelzők a **B** esethez hasonlóak:



HU

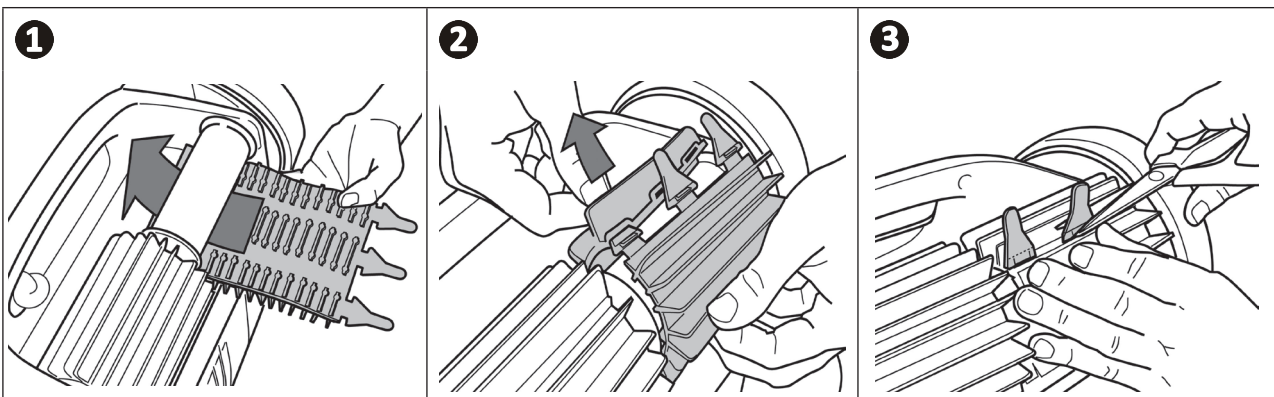
### Vegye le a használt keféket

- Húzza ki a füleket a lyukakból, amelyekbe rögzítve vannak, majd vegye le a keféket.



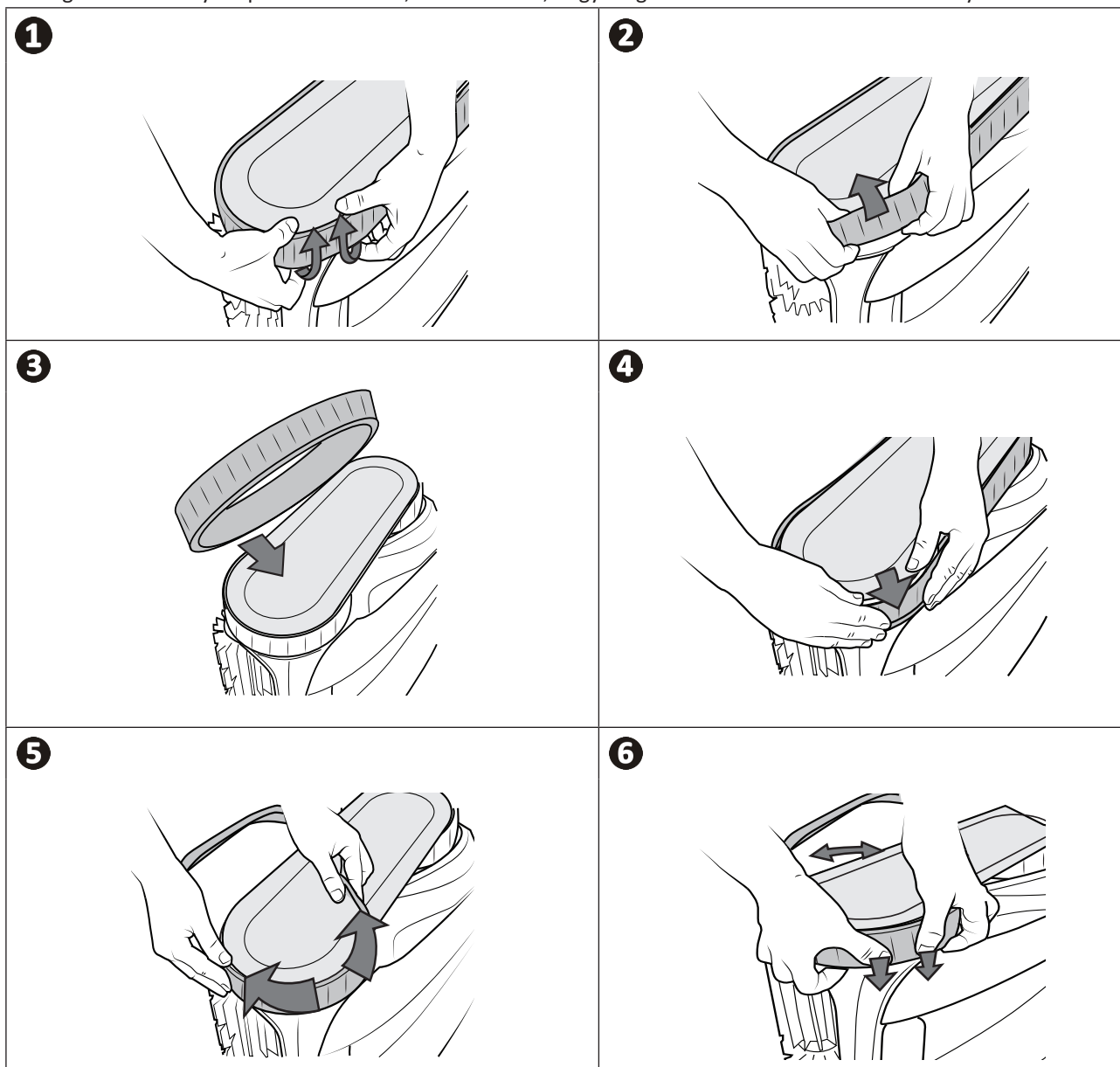
### Helyezze az új keféket

1. Fűzze a fül nélküli szélét a kefetartó alá.
2. Forgassa el a keféket a tartója körül, csúsztassa a nyelveket a rögzítőlyukakba és húzza meg az egyes nyelvek végét, hogy átvezesse a szélét a bevágáson.
3. Egy olló segítségével vágja le a füleket, hogy egybeessenek a többi lamella szintjével.



## ➤ 4.8. A hernyótalpak cseréje

1. Húzza meg a cserélendő hernyótalp belső részét, hogy eltávolítsa a hernyótalp peremét az első kerékről.
  2. Teljesen válassza le a hernyótalpat az első kerékről, majd a hátsó kerékről.
  3. Helyezze az új hernyótalpat a kerekre.
  4. Nyomja be a hernyótalpat az első kerék hornyába a rögzítéséhez.
  5. Forgassa el a hernyótalpat a kerék körül, és ellenőrizze, hogy megfelelően illeszkedik-e a kerék hornyába.
  6. A hernyótalp másik oldalának rögzítéséhez és pozicionálásához nyomja be a hátsó kerék hornyába. Ha szükséges, óvatosan forgassa el a kereket a beszerelés megkönnyítése érdekében.
- Forgassa el a hernyótalpat a kerék körül, és ellenőrizze, hogy megfelelően illeszkedik-e a kerék hornyába.











## 5. Hibaelhárítás




- A berendezés meghibásodása esetén végezze el az alábbi táblázatban felsorolt egyszerű ellenőrzéseket, mielőtt a vizonteladó ügyfélszolgálatához fordulna.
- Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a vizonteladóval.
-  : Képzett technikus számára fenntartott műveletek.

### 5.1. A készülék viselkedése


HU




A medence egy része nincs megfelelően megtisztítva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ismétlje meg a bemeztés lépéseit (lásd § „2.1. A robot bemeztése a medencébe”) addig változtatva a medencébe történő lemerítés helyét, amíg megtalálja az optimális helyet.</li> <li>• A szűrő tele van vagy eldugult: tisztítsa meg (lásd § „4.2. Vízből való kiemelést követő szűrőtisztítás” és § „4.3. A szivattyú szűrőjének tisztítása”).</li> </ul>
A készülék nem marad szorosan a medence alján.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Levegő maradt a készülék házában. Ismétlje meg a bemeztés lépéseit (lásd § „2.1. A robot bemeztése a medencébe”).</li> <li>• A szűrő tele van vagy eldugult: tisztítsa meg (lásd § „4.2. Vízből való kiemelést követő szűrőtisztítás”). </li> <li>• Megsérült a lapátkerék: </li> </ul>
A készülék nem megy fel az oldalfalon.	<p>Fenek + Oldalfal + Vízfelszín üzemmódban a robot nem mászik szisztematikusan falakra. A frekvencia változik a ciklus alatt. Normális, hogy a robot nem feltétlenül mászik a ciklus elején. Annak megállapításához, hogy a robot valóban soha nem mászik fel a falakra, körülbelül húsz percig meg kell figyelni a robotot.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a kiválasztott ciklus a Fenék / Oldalfalak / Vízfelszín ciklus-e (lásd § „2.4.1. A tisztítási mód kiválasztása” és § „4.3. A szivattyú szűrőjének tisztítása”).</li> <li>• Bár a víz tisztának tűnhet, a medencében jelen vannak az emberi szemnek láthatatlan mikroszkopikus algák, melyek a medence oldalát csúszóssá teszik és megakadályozzák, hogy a készülék feljusson. Végezzen sokk-klórozást és csökkentse kissé a pH-értéket. <b>A sokk-kezelés közben ne hagyja a készüléket a vízben</b> (lásd § „4.5. A kefetartók szétszerelése és összeszerelése”).</li> </ul>
A készülék a vízfelszín elérése után a felszínen lebeg	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Használjon tapadókorongok nélküli hevedereket (külön rendelhető).</li> </ul>
A készülék nem halad előre egyenesen, vagy nem fordul rá a falra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A hernyótalpak kopottak: Ellenőrizze a tapadókorongok vagy a kopásjelző állapotát, hogy lássa, szükséges-e a hernyótalpak cseréje (lásd § „4.3. A szivattyú szűrőjének tisztítása”).</li> <li>• Használjon tapadókorongos hernyótalpakat a sima aljú medencékhez, és részesítse előnyben a tapadókorong nélküli hernyótalpakat a csúszásmentes bevonattal ellátott medencéknél: </li> </ul>
Indításkor a készülék semmilyen mozgást nem hajt végre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a vezérlődoboz alzata kap-e tápellátást.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy egy tisztítási ciklus el lett-e indítva és hogy a visszajelzők kigyulladtak-e.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy az elindított ciklus nem késleltetett indításban indult-e el. Ha ez a helyzet, egy időtartam jelenik meg a vezérlőegységen, és a ciklus akkor kezdődik, amikor ez az időtartam lejárt (lásd § „4.5. A kefetartók szétszerelése és összeszerelése”).</li> </ul>
A készülék nem gyűjti össze a törmelékét.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szűrő megtelt vagy elszennyeződött: tisztítsa meg (lásd § „4.2. Vízből való kiemelést követő szűrőtisztítás”).</li> <li>• Ha a szűrő a tisztítás és a savas oldattal történő tisztítás ellenére eltömődött marad: cserélje ki (lásd § „4.3. A szivattyú szűrőjének tisztítása” és § „4.5. A kefetartók szétszerelése és összeszerelése”).</li> <li>• Törmelék / tárgyak akadnak meg a kengyelen (a két kefe között), és nincsenek összegyűjtve: tisztítsa meg a keféket és a kengyelt. Rendszeresen tisztítsa meg őket.</li> <li>• Törmelék (főleg homok) akadt meg a fedél tömítésén: tisztítsa meg a fedél tömítését. Minden ciklus után tisztítsa meg.</li> </ul>

A kábel összegabalyodik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne tekerje le a kábel teljes hosszát a medencében.</li> <li>• A szükséges kábelhosszt tekerje le a medencében, a kábel fennmaradó részét a medence szélén helyezze el.</li> </ul>
A vezérlődoboz semmilyen gombnyomásra nem reagál.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Húzza ki a tápkábelt az aljzatból, várjon 10 másodpercet, majd ismét csatlakoztassa a tápkábelt.</li> </ul>
Eltérés tapasztalható az iAquaLink™ alkalmazásban jelzett és egy másik hőmérővel vagy más készülékkel mért hőmérséklet között.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amikor a robot a medence alján helyezkedik el, normális, ha eltérést tapasztal a robot által mért hőmérséklet és a medence felületére helyezett hőmérővel mért, vagy más eszköz által mért hőmérséklet között.</li> </ul>
Az érzékelő LED-je nem világít, miközben a robot működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval , hogy ellenőrizze az érzékelő blokk állapotát.</li> </ul>
A távirányító nem működik	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja be a távirányítót, és ellenőrizze, hogy a zöld LED kigyullad-e.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a távirányító a vezérlődoboz 10 m-es körzetében van-e. Gondoskodjon arról, hogy semmilyen nagyobb akadály ne legyen a távirányító és a vezérlődoboz között.</li> <li>• Szükség esetén párosítsa a távirányítót a vezérlődobozal (lásd § „2.6.2. A távirányító párosítása a vezérlődobozal”).</li> </ul>
A távirányító LED-je lassan villog, vagy a LED folyamatosan világít	<p>Probléma a távirányító hatótávolságával:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Helyezze a vezérlődobozt a kocsira, legalább 3,5 méter távolságra a medencétől.</li> <li>• Irányítsa a vezérlődobozt a medence felé úgy, hogy javuljon a távirányító hatótávolsága. Gondoskodjon arról, hogy semmilyen nagyobb akadály ne legyen a vezérlődoboz és a medence között.</li> </ul>
A távirányító LED-je folyamatosan világít	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Párosítási probléma: ismételje meg a párosítás lépéseit (lásd § „2.6.2. A távirányító párosítása a vezérlődobozal”).</li> </ul>
A vezérlődoboz kijelzőjén a „FAIL” kijelzés jelenik meg a távirányítóval történő párosításkor.	<p>Párosítási probléma:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ismételje meg a párosítás lépéseit (lásd § „2.6.2. A távirányító párosítása a vezérlődobozal”).</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a távirányító be van-e kapcsolva, és hogy a vezérlődoboz aljzatán van-e táplálás a párosítás során.</li> </ul>


Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval: 

## ➤ 5.2. A felhasználókat figyelmeztető jelzések

- A riasztások mind a vezérlődobozon, mind az iAquaLink™ alkalmazásban megjelennek.
- Kövesse az alábbi javasolt hibaelhárítási megoldásokat, ezek az iAquaLink™ alkalmazásban is elérhetők: nyomja meg a gombot , amikor egy hibakód megjelenik.

Vezérlődoboz kijelzése		Kijelzés az iAquaLink™ alkalmazásban	Megoldások
Hibakód	LED villog 		
Er: 01	 x 3	Szivattyúmotor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy nem akadályozza-e törmelék vagy a kábel a kefék szabad forgását.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy semmi ne zavarja a kábel csatlakozási zónáját.</li> </ul>
Er: 02 Er: 03	 x 2	Jobb oldali hajtómotor Bal oldali hajtómotor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vegye ki a kazettát és forgassa el az összes kereket negyed fordulattal ugyanabba az irányba, amíg egyenletesen nem forog.</li> <li>• Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval a teljes diagnosztika elvégzése érdekében.</li> </ul>

Er: 04	 x 3	Szivattyúmotor fogyasztása	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy nem blokkolja-e törmelék vagy hajszalék a lapátkereket.</li> <li>Tisztítsa meg gondosan a szűrőt.</li> <li>Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval a teljes diagnosztika elvégzése érdekében.</li> </ul>
Er: 05 Er: 06	 x 2	A jobb oldali hajtómotor fogyasztása A bal oldali hajtómotor fogyasztása	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a hernyótalpakban, kefékben lévő törmelék vagy a vagy kábel nem akadályozza-e a kefék szabad forgását (lásd § „4.5. A kefetartók szétszerelése és összeszerelése”).</li> <li>Ellenőrizze, hogy semmi ne zavarja a kábel csatlakozási zónáját.</li> <li>Vegye ki a kazettát és forgassa el az összes kereket negyed fordulattal ugyanabba az irányba, amíg egyenletesen nem forog</li> <li>Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval a teljes diagnosztika elvégzése érdekében.</li> </ul>
Er: 07 Er: 08	 x 3	Robot a vízben kívül	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki a robotot.</li> <li>Tisztítsa meg gondosan a szűrőt.</li> <li>Helyezze vissza a vízbe miközben megrázza, hogy felszabadítsa a légbuborékokat.</li> <li>Indítsa újra a ciklust.</li> <li>Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval a teljes diagnosztika elvégzése érdekében.</li> </ul>
Er: 10	 x 1	Kommunikáció	<ul style="list-style-type: none"> <li>Húzza ki a robotot, majd csatlakoztassa újra.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a kábel megfelelően van-e csatlakoztatva a vezérlődobozhoz.</li> <li>Ellenőrizze, hogy semmi ne zavarja a kábel csatlakozási zónáját.</li> <li>Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval a teljes diagnosztika elvégzése érdekében.</li> </ul>
Er: 11	 x 4	Érzékelő blokk	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, hogy ellenőrizze az érzékelő blokk állapotát.</li> </ul>
Er: 12	 x 5	A frissítés sikertelen vagy hiányos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Húzza ki a vezérlődobozt legalább 15 másodpercre.</li> <li>Zárja be az iAquaLink™ alkalmazást.</li> <li>Csatlakoztassa a vezérlődobozt a robothoz.</li> <li>Kösse be a vezérlődobozt.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a vezérlődoboz jól van-e csatlakoztatva a Wi-Fi hálózathoz (a  LED világít).</li> <li>Ha a „PrOG” üzenet nem jelenik meg, vagy ha a LED  nem villog gyorsan, nyissa meg az iAquaLink™ alkalmazást, válassza ki a robotot, és kattintson a „Frissítés” gombra.</li> </ul>
Vezérlődoboz kijelzése			
Hibakód	LED villog 	Kijelzés az iAquaLink™ alkalmazásban	Megoldások
PrOG	 nagyon gyors	Frissítés folyamatban	<ul style="list-style-type: none"> <li>Várja meg a frissítés végét.</li> <li>Ne húzza ki a vezérlődobozt.</li> </ul>
N/A	N/A	Csatlakozási hiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a Bluetooth/WiFi LED-ek állapotát a vezérlődobozon, és kövesse a táblázatban § „5.3. Diagnosztikai segítség az iAquaLink™ alkalmazáshoz történő csatlakozáshoz” megadott lépéseket.</li> </ul>
N/A	N/A	A „Saját eszközök” listában egy piros pont jelenik meg	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az eszköz nincs csatlakoztatva vagy nem kapcsolódik az otthoni wifi-hez. Ha a pont piros, annak ellenére, hogy a vezérlődoboz csatlakoztatva van, és a Bluetooth/WiFi ikonok világítanak, frissítse a képernyőt (felülről lefelé csúsztatva az ujját).</li> <li>Ha a pont zöldre vált: a készülék készen áll a használatra.</li> </ul>

Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval: 

### Hibakód törlése

#### A vezérlődobozról:


- A hibaelhárítási lépések elvégzése után nyomja meg bármelyik gombot a hibakód törléséhez (a gomb kivételével).










#### Az iAquaLink™ alkalmazásból:

- A hibaelhárítási lépések elvégzése után nyomja meg a **Hiba törlése** gombot vagy nyomja meg az **OK** gombot, ha később szeretné elvégezni ezen hibaelhárítás lépéseit.

## 5.3. Diagnosztikai segítség az iAquaLink™ alkalmazáshoz történő csatlakozáshoz

A vezérlődoboz állapota	Lehetséges okok	Megoldások
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A LED  villog.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A vezérlődoboz csatlakozik a routerhez, de felhőszolgáltatóhoz nem (LAN csatlakoztatott, web nincs csatlakozva).</li> </ul>	Vegye fel a kapcsolatot az internetszolgáltatóval. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kösse le az otthoni Wi-Fi egységet 10 másodpercre. Csatlakoztassa ismét a Wi-Fi egységet, és ellenőrizze, hogy kigyulladnak-e a LED-ek.</li> <li>• Ellenőrizze az internetkapcsolatot - előfordulhat, hogy a hálózat meghibásodott.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az 5 GHz-es útválasztó nem támogatott.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cserélje ki az útválasztót.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elavult alkalmazás verzió.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frissítse az alkalmazást</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az összes LED kialszik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nagyon erős fény.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Takarja le a készüléket, hogy védje azt a napsugárzástól, és ellenőrizze, hogy a visszajelzők kigyulladnak-e.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lekötött vezérlődoboz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kösse be a vezérlődobozt (lásd § „2.2. Az elektromos táplálás csatlakoztatása”).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az áramellátás megszakadása.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a megszakító feszültség alatt áll-e.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy az aljzatban van-e áram, például egy másik eszköz csatlakoztatásával.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az internet-kapcsolat megszakadása.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze az internetkapcsolatot - előfordulhat, hogy a hálózat meghibásodott.</li> </ul>
A vezérlődoboz állapota	Lehetséges okok	Megoldások

<ul style="list-style-type: none"> <li>• A LED  nem világít.</li> <li>• A LED  kigyullad, de a Wi-Fi kapcsolat nem jön létre (vagy egyetlen). A „Csatlakozási hiba” üzenet megjelenik az iAquaLink™ alkalmazás képernyőjén.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az internet-kapcsolat megszakadása.</li> <li>• Gyenge Wi-Fi jel*.</li> <li>• A vezérlődoboz túl messze van az otthoni Wi-Fi egységtől.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze az internetkapcsolatot - előfordulhat, hogy a hálózat meghibásodott.</li> <li>• Győződjön meg arról, hogy elég erős Wi-Fi jel áll rendelkezésre. A wifi-jel erősségének ellenőrzésére többféle módszer áll rendelkezésre:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Húzza ki az otthoni Wi-Fi útválasztót (box) és csatlakoztassa újra.</li> <li>- Hordozható számítógép segítségével lépjen a vezérlőpultra, hogy megnézze a hálózati kapcsolatok állapotát. Ellenőrizze a vezeték nélküli Wi-Fi hálózat jelerősségét a hordozható számítógépen, a vezérlődoboz állapotának figyelésével.</li> <li>- Okostelefon vagy táblagép segítségével telepítse az iAquaLink™ alkalmazást. Ellenőrizze a Wi-Fi vezeték nélküli hálózat jelerősségét a mobil eszközön, a vezérlődoboz állapotának megfigyelésével. Ha a Wi-Fi-hálózat gyenge, gondoskodjon egy Wi-Fi jelismétlő telepítéséről.</li> <li>- Használjon a Wi-Fi elemzésére szolgáló alkalmazást: számos ilyen létezik iOS-re vagy Android-ra.</li> </ul> </li> <li>• Az első konfiguráláskor helyezze a robot vezérlődobozát a lehető legközelebb az otthoni Wi-Fi útválasztójához (box). Ne használjon elektromos hosszabbítót (lásd § „2.2. Az elektromos táplálás csatlakoztatása”), majd ismétlje meg a konfigurációs lépéseket (lásd § „3.2. A robot első konfigurálása”):             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Amint a LED  kigyullad, csatlakoztassa a vezérlődobozt a medence közelében.</li> <li>- Ha a LED  már nem világít, csatlakoztassa újra a vezérlődobozt a házhoz közelebb.</li> <li>- Ha a LED  továbbra sem gyullad ki, gondoskodjon egy Wi-Fi jelismétlő telepítéséről.</li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A LED  világít, és a „PROG” üzenet jelenik meg. <b>Információk jelennek meg az alkalmazásban.</b></li> <li>• A gombok nem aktiválhatók.</li> <li>• A LED  nem gyullad ki a művelet alatt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szoftver frissítése folyamatban van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Várja meg a frissítés végét.</li> <li>• Frissítés közben ne kösse le a robot tápkábelét.</li> </ul>

**\*A gyenge Wi-Fi jel több okkal is összefügghet**

- A távolság az útválasztó (box) és a robot vezérlődoboz között,
- Az útválasztó (box) típusa,
- Az útválasztót (box) és a robot vezérlődobozát elválasztó falak száma,
- Az internetszolgáltató,
- stb.

## 5.4. Csatlakoztatott robotok frissítése

A csatlakoztatott robotok frissítéseket kaphatnak új fejlett funkciók vagy termékfejlesztések hozzáadásához. Ezek a fejlesztések nem mindig láthatók a felhasználó számára.



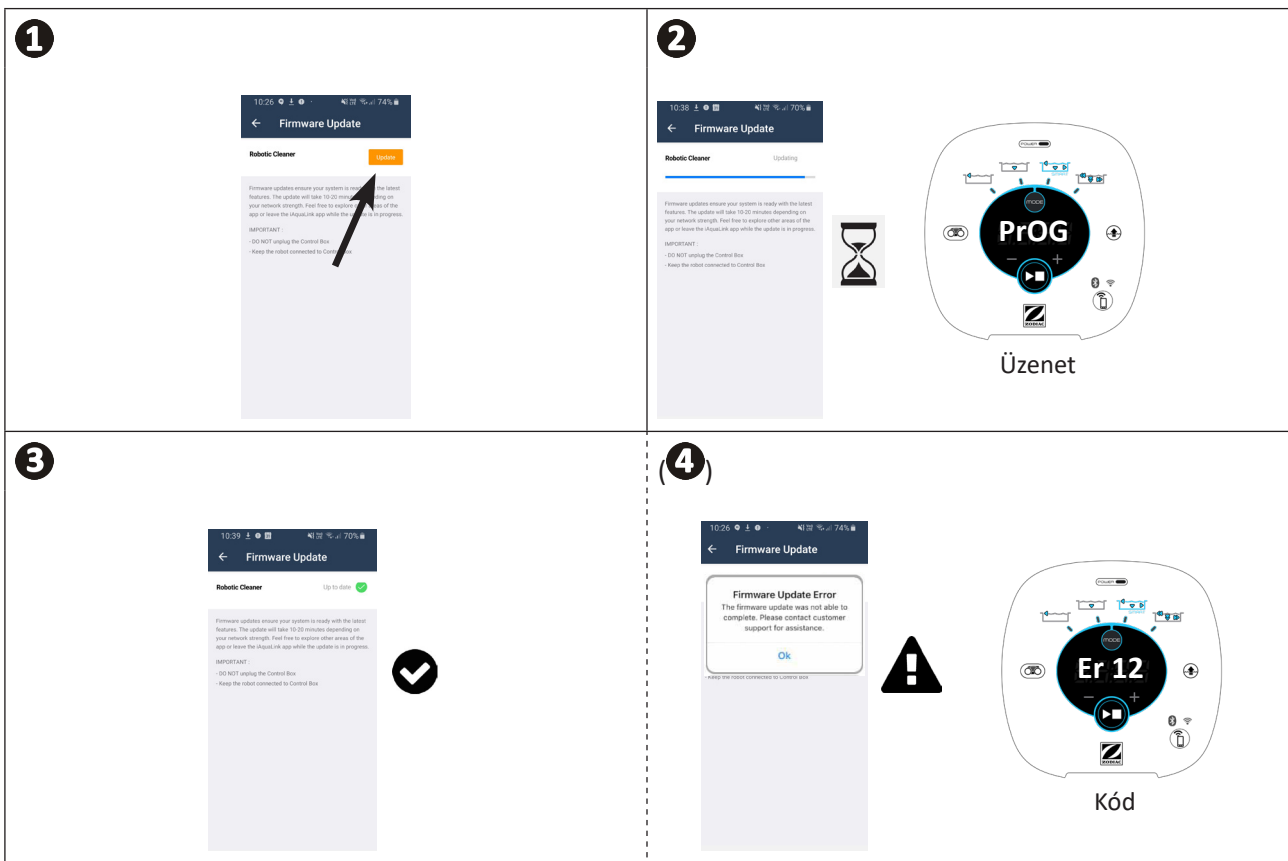
Az alkalmazásról végzett robotvezérlés a frissítés telepítéséig nem érhető el.

Amikor elérhető egy frissítés (látható az iAquaLink™ alkalmazásban, lásd a **1** képet), itt talál néhány ajánlást, a telepítés elindítása előtt:

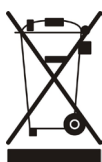
- Helyezze a robotot és a vezérlődobozt a lehető legközelebb az otthoni Wi-Fi routerhez;
- Ellenőrizze, hogy a Wi-Fi jel minősége megfelelő-e;
- Hagyja a hálózatra csatlakoztatott vezérlődobozt és a robotot a vezérlődobozhoz csatlakoztatva, amíg a telepítés befejeződik;
- A vezérlődoboznak csatlakoznia kell az otthoni Wi-Fi hálózathoz, és az iAquaLink™ alkalmazásnak nyitva kell lennie.

### A frissítés elindítása:

- Nyomja meg a gombot a telepítés elindításához az iAquaLink™ alkalmazáson keresztül;
- A frissítés folyamatban van, megjelenik egy üzenet ; A frissítési idő alatt nem lehet tisztítási ciklust indítani. A frissítés ideje általában 10-20 perc;
- A frissítés befejeztével üzenet jelenik meg.
- Ha a telepítés 60 perc után sikertelen, hibaüzenet jelenik meg, lásd: § „5.2. A felhasználókat figyelmeztető jelzések”).



\* Az iAquaLink™ alkalmazás üzenetei változhatnak.



### Újrahasznosítás

Ez a 2012/19/EU elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó európai irányelv által megkövetelt szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a szemetesbe dobni. Az újbóli felhasználás, újrahasznosítás, illetve hasznosítás érdekében szelektív gyűjtés tárgyát képezi. Ha a környezetre potenciálisan veszélyes anyagokat tartalmaz, ezeket kell távolítani vagy ártalmatlanítani kell. Az újrahasznosítási módokat illetően tájékozódjon a viszonteladónál.



# ZODIAC®

Az Ön viszonteladója  
*Your retailer*

A készülék modellje  
*Appliance model*

Sorozatszám  
*Serial number*


További információk, termékregisztráció és ügyfélszolgálat:  
*For more information, product registration and customer support:*

**[www.zodiac.com](http://www.zodiac.com)**



ZPCE - ZA La Balme - 31450 Belberaud - S.A.S.U. au capital de 1 267 140 € / SIRET 395 068 679 00046 / RCS TOULOUSE

A Fluidra Brand

©2024 Zodiac Pool Systems LLC. All rights reserved. ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.